

Sénat de Belgique

Session ordinaire 1999-2000



2-55

Séances plénières
Mercredi 21 juin 2000

Séance du matin

Annales

Belgische Senaat

Gewone Zitting 1999-2000

Handelingen

Plenaire vergaderingen
Woensdag 21 juni 2000

Ochtendvergadering

2-55

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs.
Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations - Afkortingen

AGALEV	Anders Gaan Leven
CVP	Christelijke Volkspartij
ECOLO	Écologistes
PRL-FDF-MCC	Parti Réformateur Libéral – Front Démocratique des Francophones – Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	Parti Socialiste
PSC	Parti Social Chrétien
SP	Socialistische Partij
VL. BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU-ID	Volksunie-ID21

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire

Projet de loi portant assentiment à l'Accord international de 1993 sur le cacao, et aux Annexes, faits à Genève le 16 juillet 1993 (Doc. 2-377).....	5
Discussion générale	5
Discussion des articles	8
Projet de loi portant assentiment à l'Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, et aux Annexes, faits à Genève le 26 janvier 1994 (Doc. 2-378)	8
Discussion générale	8
Discussion des articles	8
Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République d'Albanie concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Tirana le 1er février 1999 (Doc. 2-390)	9
Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République arabe d'Egypte concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait au Caire le 28 février 1999 (Doc. 2-391)	9
Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire concernant la promotion et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 1er avril 1999 (Doc. 2-420)	9
Discussion générale	9
Discussion des articles du projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République d'Albanie concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Tirana le 1er février 1999 (Doc. 2-390)	10
Discussion des articles du projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République arabe d'Egypte concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait au Caire le 28 février 1999 (Doc. 2-391).....	10
Discussion des articles du projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire concernant la promotion et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 1er avril 1999 (Doc. 2-420).....	11
Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau	

Inhoudsopgave

Wetsontwerp houdende instemming met de Internationale Cacao-Overeenkomst van 1993, en met de Bijlagen, opgemaakt te Genève op 16 juli 1993 (Stuk 2-377)	5
Algemene bespreking	5
Artikelsgewijze bespreking	8
Wetsontwerp houdende instemming met de Internationale Overeenkomst van 1994 inzake tropisch hout, en met de Bijlagen, opgemaakt te Genève op 26 januari 1994 (Stuk 2-378).....	8
Algemene bespreking	8
Artikelsgewijze bespreking	8
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Albanië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Tirana op 1 februari 1999 (Stuk 2-390)	9
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Arabische Republiek Egypte inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Kaïro op 28 februari 1999 (Stuk 2-391)	9
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Ivoorkust inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Brussel op 1 april 1999 (Stuk 2-420)	9
Algemene bespreking	9
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Albanië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Tirana op 1 februari 1999 (Stuk 2-390)	10
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Arabische Republiek Egypte inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Kaïro op 28 februari 1999 (Stuk 2-391)	10
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Ivoorkust inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Brussel op 1 april 1999 (Stuk 2-420)	11
Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van	

transfrontières et des lacs internationaux, et aux annexes I, II, III et IV, faits à Helsinki le 17 mars 1992 (Doc. 2-406)	11	grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, en met de bijlagen I, II, III en IV, gedaan te Helsinki op 17 maart 1992 (Stuk 2-406)	11
Discussion générale	11	Algemene bespreking	11
Discussion des articles	14	Artikelsgewijze bespreking	14
Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République libanaise concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 6 septembre 1999 (Doc. 2-414)	14	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Libanon inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Brussel op 6 september 1999 (Stuk 2-414)	14
Discussion générale	14	Algemene bespreking	14
Discussion des articles	14	Artikelsgewijze bespreking	14
Projet de loi portant assentiment à la Convention portant statut des Écoles européennes et aux Annexes I et II, faites à Luxembourg le 21 juin 1994 (Doc. 2-445)	15	Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag houdende het statuut van de Europese Scholen en met de Bijlagen I en II, gedaan te Luxemburg op 21 juni 1994 (Stuk 2-445).....	15
Discussion générale	15	Algemene bespreking	15
Discussion des articles	15	Artikelsgewijze bespreking	15
Projet de loi portant assentiment à la Convention portant révision de la Convention générale sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie signée à Bruxelles le 4 juillet 1966 et à deux arrangements administratifs, signés à Ankara le 30 juin 1997 (Doc. 2-446).....	15	Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tot herziening van het Algemeen Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije betreffende de sociale zekerheid ondertekend te Brussel op 4 juli 1966 en met twee administratieve schikkingen, ondertekend te Ankara op 30 juni 1997 (Stuk 2-446)	15
Discussion générale	15	Algemene bespreking	15
Discussion des articles	15	Artikelsgewijze bespreking	15
Demande d'explications de M. Michel Barbeaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «la réaction du gouvernement belge face à la réélection contestée du président du Pérou» (n° 2-155)	16	Vraag om uitleg van de heer Michel Barbeaux aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over «de reactie van de Belgische regering op de betwiste herverkiezing van de president van Peru» (nr. 2-155)	16
Demande d'explications de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «les combats à Kisangani» (n° 2-167)	19	Vraag om uitleg van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over «de gevechten in Kisangani» (nr. 2-167).....	19
Excusés	29	Berichten van verhindering	29

Présidence de Mme Sabine de Bethune, première vice-présidente*(La séance est ouverte à 10 h 55.)***Projet de loi portant assentiment à l'Accord international de 1993 sur le cacao, et aux Annexes, faits à Genève le 16 juillet 1993 (Doc. 2-377)****Discussion générale**

M. Michiel Maertens (AGALEV), corapporteur. – Un corapporteur avait été prévu pour le rapport rédigé au nom de la Commission des relations extérieures et de la défense. Celui-ci, en l'occurrence M. Dedecker, étant empêché en raison de sa participation à une autre commission, je m'exprimerai seul.

Le ministre a précisé dans son exposé introductif que l'Accord sur le cacao a été conclu à Genève le 16 juillet 1993 et que ses principaux objectifs étaient, premièrement, de promouvoir le développement et le renforcement de la coopération internationale dans tous les secteurs de l'économie cacaoyère mondiale, deuxièmement, de contribuer à la stabilisation du marché mondial du cacao, troisièmement, d'assurer l'expansion du commerce international du cacao, quatrièmement, d'assurer un approvisionnement équilibré à des prix raisonnables et, cinquièmement, de promouvoir la transparence du fonctionnement de l'économie cacaoyère mondiale.

Le ministre a précisé qu'un équilibre durable devrait pouvoir être réalisé, à moyen ou à long terme, entre la production mondiale, d'une part, et la consommation mondiale de cacao, d'autre part.

Lors de la discussion, certains membres ont relevé la discordance existant entre l'accord que nous avons sous les yeux, qui vise à encourager la consommation de cacao, et les débats qui ont eu lieu au Parlement européen. En effet, celui-ci a adopté, le 15 mars 2000, une directive autorisant l'utilisation de matières grasses végétales, autres que le beurre de cacao, à concurrence de 5 %.

Un membre a réclamé plus de cohérence entre les différentes conventions. On ne pas voter oui ici et aller voter non ailleurs.

Un membre a estimé que l'adoption de la directive relative aux produits de cacao et de chocolat portera préjudice à l'économie belge et, en outre, que notre pays a une responsabilité à l'égard des pays ACP producteurs de cacao. Il se demandait également si les nouvelles règles de l'Organisation mondiale du commerce ne remettaient pas en question l'applicabilité de l'Accord sur le cacao. Il a également demandé un rapport transversal des pays concernés en ce qui concerne le respect des Droits de l'homme dans les pays producteurs de cacao. Un autre membre se demandait pourquoi on a attendu si longtemps pour soumettre cet accord à l'assentiment du parlement.

Le vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères a répondu que, dès 1972, la recherche d'une harmonisation des législations nationales relatives aux produits à utiliser dans la fabrication du chocolat faisait partie des préoccupations

Voorzitter: mevrouw Sabine de Bethune, eerste ondervoorzitter*(De vergadering wordt geopend om 10.55 uur.)***Wetsontwerp houdende instemming met de Internationale Cacao-Overeenkomst van 1993, en met de Bijlagen, opgemaakt te Genève op 16 juli 1993 (Stuk 2-377)****Algemene bespreking**

De heer Michiel Maertens (AGALEV), corapporteur. – Voor het verslag dat namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging wordt uitgebracht betreffende het wetsontwerp houdende instemming met de Internationale Cacao-overeenkomst van 1993 en de bijlagen, was oorspronkelijk een corapportage voorzien, maar collega Dedecker is verhinderd wegens zijn deelname aan een andere commissie zodat ik het rapport alleen zal uitbrengen.

In zijn inleiding zette de minister uiteen dat de Cacao-Overeenkomst op 16 juli 1993 te Genève werd gesloten en dat voornaamste doelstellingen waren: ten eerste het bevorderen van de ontwikkeling en de versterking van de internationale samenwerking in alle sectoren van de wereldcacao-economie, ten tweede de stabilisatie van de wereldcacaomarkt, ten derde de uitbreiding van de internationale handel in cacao, ten vierde het verzekeren van voldoende aanvoer tegen redelijke prijzen, en ten slotte het bevorderen van de doorzichtigheid van het functioneren van de wereldcacao-economie.

In algemene termen stelde de minister dat er dus op middellange en lange termijn een blijvend evenwicht moet bewerkstelligd worden tussen de mondiale productie enerzijds en de mondiale consumptie van cacao anderzijds.

Tijdens de bespreking van deze overeenkomst hebben een aantal leden gewezen op de tegenstelling tussen de voorliggende overeenkomst die het verbruik van cacao wil bevorderen en de besprekingen die in het Europees Parlement hebben plaatsgehadt en die hebben geleid tot de Europese Cacao-richtlijn van 15 maart 2000 waarbij het gebruik van 5 % andere plantaardige vetten dan cacaoboter werd toegestaan.

Een lid vroeg meer coherentie tussen de verschillende overeenkomsten omdat het niet opgaat hier ja te stemmen en elders nee te stemmen. Een ander lid verklaarde dat de goedkeuring van de richtlijn inzake de cacao- en chocoladeproducten schadelijk zal zijn voor de Belgische economie en dat ons land daarenboven ten aanzien van de ACP-landen die cacao produceren, een verantwoordelijkheid heeft. Hij vroeg zich ook af of de nieuwe regels van de Wereldhandelsorganisatie de toepasbaarheid van de cacao-overeenkomst niet in het gedrang brengen. Hij vroeg ook een transversaal verslag van de betrokken landen in verband met de naleving van de mensenrechten in de cacaoproducerende landen en een ander lid vroeg zich af waarom men zolang gewacht heeft om deze overeenkomst aan het parlement voor te leggen.

In zijn antwoord zei de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken dat reeds in 1972, toen de Europese

des instances européennes chargées de négocier le premier Accord sur le cacao.

Les pays producteurs, principalement les pays africains, ont exprimé à plusieurs reprises leur préoccupation quant à l'impact possible de la directive sur leurs exportations. C'est à leur demande que cette question est longtemps restée inscrite à l'ordre du jour du Conseil de l'organisation.

La raison pour laquelle cet accord de 1993 n'a pas été soumis plus rapidement au parlement était, selon le ministre, son caractère mixte. Après l'avoir examiné, la conférence interministérielle de la politique étrangère a finalement conclu au caractère exclusivement fédéral de l'accord.

En outre, lors de la signature de l'accord sur le cacao en 1993, on n'avait pas prévu les conséquences financières des accords conclus en la matière, lesquels méritaient quand même d'être examinés de plus près.

Par ailleurs, le ministre a observé que l'accord sur le cacao, qui avait été conclu pour une durée de cinq ans, a été prorogé pour deux ans et qu'il le sera encore une deuxième fois.

Divers membres continuent à regretter qu'il y ait une contradiction entre les objectifs du présent accord, à savoir la promotion de la consommation de cacao, et l'approbation de la directive européenne sur le chocolat qui permet de réduire l'utilisation du cacao dans la fabrication du chocolat. Les règles adoptées par l'Union européenne ne sont pas favorables aux pays producteurs de cacao et ne contribuent pas à la réalisation des objectifs de l'accord qui est à l'examen.

Le projet de loi dans son ensemble a été adopté à l'unanimité des huit membres présents.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je voudrais simplement souligner l'incohérence qu'il y a, d'une part, à ratifier un traité qui vise entre autres à répondre au problème des surplus de production de cacao en favorisant la consommation de cacao et, d'autre part, à être contraint de se plier à la directive européenne qui permet la réduction d'huile de cacao dans la composition du chocolat. Cette mesure est précisément préjudiciable aux pays producteurs, je tenais à le rappeler. Je sais quelle a été la position du gouvernement belge par rapport à ce problème. Nous avons été largement battus. Quant au texte du traité que nous sommes amenés à ratifier, il va dans le bon sens qui est de favoriser la consommation de cacao et donc les pays producteurs pour lesquels il s'agit souvent de la plus importante si pas de la seule source de richesse.

M. Georges Dallemagne (PSC). – Depuis des décennies, les pays occidentaux et les institutions internationales ont prôné que le développement des pays moins avancés reposait sur une insertion de leur économie dans les flux commerciaux mondiaux. C'était une des justifications avancées régulièrement dans la libéralisation des échanges. Or chacun sait que l'économie des pays en voie de développement dépend principalement du secteur agricole. Les exportations de ces pays sont souvent composées de produits de

instellingen onderhandelden over de eerste cacao-overeenkomst, werd gestreefd naar de harmonisering van de nationale wetgevingen over de producten die mochten worden gebruikt bij het vervaardigen van chocolade.

De producerende landen, en dan vooral de Afrikaanse landen, hebben meermaals hun bezorgdheid uitgesproken over de mogelijke impact van de richtlijn op hun exportcijfers. Deze kwestie is op hun verzoek lang op de agenda van de Raad van de organisatie blijven staan.

De reden waarom deze overeenkomst van 1993 niet vroeger aan het parlement werd voorgelegd, was volgens de minister het feit dat de overeenkomst een gemengd karakter had. De interministeriële conferentie buitenlands beleid heeft dit onderzocht en heeft besloten dat de overeenkomst een uitsluitend federaal karakter heeft.

Bij de ondertekening van de cacao-overeenkomst in 1993 had men daarenboven niet de financiële gevolgen voorzien van de akkoorden die gesloten werden en die moesten toch van naderbij bekeken worden.

Bovendien merkte de minister op dat de cacao-overeenkomst, die gesloten werd voor 5 jaar, verlengd werd voor 2 jaar en nog een tweede keer verlengd zal worden voor 2 jaar.

Verschillende leden blijven het betreuren dat er een tegenstelling is tussen een van de doelstellingen van de voorliggende overeenkomst, namelijk de bevordering van de cacaoconsumptie, en de goedkeuring van de Europese chocoladerichtlijn, die het mogelijk maakt bij de vervaardiging van chocolade minder cacao te gebruiken. De regels die door de Europese Unie werden goedgekeurd, zijn niet gunstig voor de cacaoproducerende landen en dragen niet bij tot het bereiken van de doelstellingen van de voorliggende overeenkomst.

Het ontwerp in zijn geheel werd eenparig aangenomen door de 8 aanwezige leden.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik wijs op de tegenstrijdigheid tussen, enerzijds, de goedkeuring van een verdrag dat de overproductie van cacao wil tegengaan door de consumptie ervan aan te moedigen en, anderzijds, de verplichting tot eerbiediging van de Europese richtlijn die de vermindering van het cacaobotergehalte in chocolade toestaat. Die laatste maatregel is nadelig voor de producenten. De houding van de Belgische regering werd helemaal niet gevolgd. Het verdrag gaat in de goede richting. Het moedigt de consumptie van cacao aan. Dat komt ten goede aan de producenten voor wie dit dikwijls de voornaamste, zo niet enige bron van inkomsten is.*

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Sinds decennia beweren de westerse landen en de internationale instellingen dat de ontwikkeling van de minst ontwikkelde landen steunt op de inschakeling van hun economie in de wereldhandel. Dat geldt trouwens als een rechtvaardiging voor de vrijmaking van die handel. De economie van die landen berust echter hoofdzakelijk op de landbouw en hun export op monoculturen zoals die van cacao. Zwart Afrika is de grootste producent van cacao en de EU is er de grootste afnemer van. De*

monoculture comme le café, les bananes et, bien sûr, le cacao. La part des pays d'Afrique noire, les pays ACP, est prépondérante dans la production de cacao et l'Union européenne représente le plus grand bloc consommateur. On comprend donc que l'économie cacaoyère mondiale s'inscrive dans ce contexte particulier des relations entre l'Union européenne et les pays ACP.

La Commission a présenté, en 1996, une directive permettant à tous les États membres d'utiliser des matières grasses végétales autres que le beurre de cacao dans les produits de cacao et du chocolat. Cette possibilité était antérieurement accordée à sept États membres. Cette directive a donné lieu à des débats importants, notamment au Parlement européen, jusqu'au début de cette année.

Nous savons que le gouvernement belge précédent et le gouvernement actuel ont développé des efforts importants afin de limiter les conséquences négatives de cette directive sur les consommateurs européens à qui seront désormais présentés des « ersatz » de chocolat avec un étiquetage permettant d'utiliser la mention « chocolat », sur l'industrie chocolatière belge utilisant le cacao dans une production de qualité et, bien sûr, sur les pays producteurs de cacao dont le principal client, l'Union européenne, risque de limiter ses importations de cacao.

Malgré sa fermeté, la position belge n'a pas été suivie par les autres États membres. Nous pouvons à juste titre – comme le fait mon collègue Mahoux – nous interroger sur la compatibilité entre la directive « chocolat » et le présent accord qui prévoit en son article 32 que tous les membres s'engagent à prendre des mesures internes destinées à accroître la consommation de cacao.

Je voudrais également me faire l'écho de la résolution qui a été récemment examinée par l'assemblée paritaire Union européenne/ACP. Cette assemblée paritaire regrette que la libéralisation ait prévalu aux dépens du développement des pays ACP producteurs de cacao – notamment à travers des amendements présentés par le Burkina Faso et le Mali – qui estime que l'introduction de matières grasses végétales autres que le beurre de karité va déstabiliser l'économie des pays producteurs de cacao, entraînant des conséquences économiques et sociales importantes pour leur population. Elle estime aussi que la proposition de directive de l'Union reste incompatible avec l'accord international sur le cacao par lequel l'Union s'est engagée à promouvoir la consommation de cacao afin de stabiliser les recettes des pays producteurs. Elle demande enfin à la Commission d'adopter des mesures pour couvrir les pertes provoquées par l'introduction d'huiles végétales autres que le beurre de cacao.

On peut donc s'interroger sur la cohérence de la politique de développement de l'Union européenne avec les mesures prises en matière de commerce international. En effet, les mesures relatives au chocolat risquent de mettre en péril les économies de pays dont le développement économique reste fragile et il faudra certainement que l'Union européenne prévoie des mesures de compensation si l'évaluation de la mise en œuvre de cette directive devait révéler que ses effets déstabilisent les économies des pays producteurs de cacao.

On peut aussi se demander si l'Union européenne respecte bien les conventions internationales par lesquelles elle

wereldhandel in cacao moet dus vooral in de context van de relaties tussen de EU en de ACS-landen worden gezien.

In 1996 stelde de Commissie een richtlijn voor die de lidstaten toelaat andere plantaardige oliën dan cacaooter te gebruiken in cacao-producten. Die richtlijn lokte belangrijke debatten uit, met name in het Europees Parlement. De vorige en huidige Belgische regeringen hebben grote inspanningen geleverd om de negatieve gevolgen van die richtlijn voor de consumenten, de Belgische chocoladefabrikanten en de producerende landen te beperken. De andere lidstaten hebben België niet gevolgd. Er rijzen evenwel vragen over de verenigbaarheid van die richtlijn met artikel 32 van het verdrag waarin de lidstaten zich engageren om maatregelen te nemen om de consumptie van cacao te doen toenemen.

In een resolutie betreurt de EU/ACS-vergadering dat de liberalisering de voorrang kreeg op de ontwikkeling van de cacao-producerende landen en dat de economie van die landen dreigt te worden gedestabiliseerd met grote economische en sociale gevolgen voor hun bevolking. In de resolutie wordt ook gezegd dat de richtlijn onverenigbaar is met het internationaal cacaoakkoord dat de cacaoconsumptie aanmoedigt en er wordt gevraagd dat de Commissie de verliezen zou dekken die het gevolg zijn van de vervanging van cacaooter door andere plantaardige oliën.

Er rijzen dus vragen over de samenhang tussen het ontwikkelingsbeleid van de Unie en de beslissingen inzake internationale handel. De chocolademaatregelen brengen de economie van kwetsbare landen in het gedrang. De EU moet dan ook compensatiemaatregelen overwegen, indien de richtlijn ontwrichtende gevolgen met zich brengt.

Respecteert de Europese Unie wel de internationale conventies waardoor zij de economische ontwikkeling van de arme landen wil bevorderen? Kan de richtlijn wel het kwaliteitsniveau garanderen dat wij onze Europese consumenten willen bieden? Wij evolueren naar een harmonisatie op een lager niveau. Ik hoop dat de Belgische chocoladefabrikanten de kwaliteit als argument ten voordele van de cacao zullen gebruiken.

De PSC zal dit cacaoakkoord goedkeuren. Het zal de cacao-producenten helpen in hun confrontatie met de nieuwe economische situatie. De PSC vraagt de regering wel pro-actieve maatregelen te nemen om de doelstellingen van dit akkoord, en in het bijzonder artikel 32, dat de consumptie van cacao wil aanmoedigen, te bereiken.

s'engage à favoriser le développement économique des pays en développement.

Nous pouvons également nous interroger sur la compatibilité de cette directive avec le degré de qualité que nous souhaitons offrir aux consommateurs européens. Il me semble que nous nous dirigeons vers une harmonisation vers le bas. J'espère que les chocolatiers belges ne manqueront pas de faire valoir – ils l'ont d'ailleurs déjà fait – la qualité comme argument en faveur du cacao.

Compte tenu de ces réflexions, le groupe PSC votera en faveur de cet accord sur le cacao, estimant qu'il sera plus que nécessaire pour aider les pays producteurs de cacao à affronter les nouvelles conditions économiques. Il demande également au gouvernement belge de prendre des mesures proactives afin de remplir les objectifs de cet accord, principalement l'article 32 relatif à l'accroissement de la consommation de cacao.

M. Paul Galand (ECOLO). – Je ne vais pas recommencer le débat qui a eu lieu en commission. Dans cette affaire, la Belgique a, dès le début, adopté une position juste. Nous, parlementaires, devons cependant veiller, dans toute la mesure de nos moyens, à ce que l'attitude de nos familles politiques soit cohérente au niveau du parlement européen.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 2-377/3.)

- Les articles 1^{er} à 3 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, et aux Annexes, faits à Genève le 26 janvier 1994 (Doc. 2-378)

Discussion générale

Mme la présidente. – Je présume que M. Dedecker se réfère au rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 2-378/3.)

- Les articles 1^{er} à 3 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

De heer Paul Galand (ECOLO). – *Ik wil het commissiedebat niet heropenen. België heeft in deze zaak vanaf het begin de juiste houding aangenomen. Als parlementsleden moeten wij er met alle mogelijke middelen over waken dat onze politieke partijen in het Europees Parlement een coherente houding aannemen.*

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging, zie stuk 2-377/3.)

- De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Wetsontwerp houdende instemming met de Internationale Overeenkomst van 1994 inzake tropisch hout, en met de Bijlagen, opgemaakt te Genève op 26 januari 1994 (Stuk 2-378)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Ik veronderstel dat de heer Dedecker verwijst naar het schriftelijk verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging, zie stuk 2-378/3.)

- De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République d'Albanie concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Tirana le 1er février 1999 (Doc. 2-390)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République arabe d'Égypte concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait au Caire le 28 février 1999 (Doc. 2-391)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire concernant la promotion et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 1er avril 1999 (Doc. 2-420)

Discussion générale

Mme la présidente. – Je vous propose de joindre la discussion de ces projets de loi. (*Assentiment*)

M. Michiel Maertens (AGALEV), rapporteur. – *Les projets de loi portant assentiment aux accords entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et respectivement l'Albanie et l'Égypte, d'autre part, ont été adoptés sans discussion. Pour ce qui est du contenu, je vous renvoie au texte de ces projets.*

En ce qui concerne le projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la Côte d'Ivoire, le ministre a souligné dans son exposé que dès janvier 1979, des démarches exploratoires avaient été entreprises pour savoir si les autorités ivoiriennes étaient disposées à conclure un accord avec l'UEBL. Un projet de texte fut transmis par la Côte d'Ivoire en 1980, mais ce n'est que seize ans plus tard que des projets de texte furent à nouveau échangés. En 1997, au terme de négociations menées par une délégation envoyée à Abidjan, le ministre signa les textes. Finalement, l'accord fut signé le 1^{er} avril 1999, à l'occasion de la visite du premier ministre ivoirien. Lors de la discussion du texte, une attention particulière fut accordée à la situation politique en Côte d'Ivoire et aux élections. Le ministre a souligné que tous les partis y sont favorables aux élections, mais qu'une date n'a pas encore été fixée. La Belgique est disposée à envoyer des observateurs sur place.

Ces trois projets ont été approuvés en commission à

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Albanië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Tirana op 1 februari 1999 (Stuk 2-390)

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Arabische Republiek Egypte inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Kaïro op 28 februari 1999 (Stuk 2-391)

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Ivoorkust inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Brussel op 1 april 1999 (Stuk 2-420)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Ik stel voor deze wetsontwerpen samen te bespreken. (*Instemming*)

De heer Michiel Maertens (AGALEV), rapporteur. – De wetsontwerpen houdende instemming met de overeenkomsten tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie enerzijds en respectievelijk Albanië en Egypte anderzijds werden aangenomen zonder bespreking. Voor de inhoud ervan verwijs ik naar de tekst van de wetsontwerpen.

In verband met het wetsontwerp houdende instemming met de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgs Europese Unie en Ivoorkust, heeft de minister er in zijn uiteenzetting op gewezen dat reeds in januari 1979 gepeild werd naar de bereidheid van de Ivoiriaanse autoriteiten om een investeringsverdrag te sluiten met de BLEU. De Ivoiriaanse ontwerptekst werd in 1980 verkregen, maar het duurde 16 jaar vooraleer de ontwerpteksten opnieuw werden uitgewisseld. In 1997 heeft de minister de teksten ondertekend nadat de onderhandelingen waren afgerond en een delegatie zich naar Abidjan had begeven. Uiteindelijk werd de overeenkomst op 1 april 1999 ondertekend tijdens het bezoek van de Ivoiriaanse premier. Bij de bespreking van de tekst werd vooral aandacht gevraagd voor de politieke situatie in Ivoorkust en voor de verkiezingen. De minister heeft erop gewezen dat alle partijen er voorstander zijn van verkiezingen, maar dat er nog geen datum werd bepaald. België is bereid waarnemers ter plaatse te sturen.

De drie ontwerpen werden door de acht aanwezige leden van

l'unanimité des huit membres présents.

M. Philippe Mahoux (PS). – Etant donné que l'on parle de protection des investissements, est-il possible de connaître l'état d'avancement éventuel des négociations pour pouvoir inclure, dans ces accords classiques, des clauses sociales et environnementales ?

A-t-on avancé en la matière ?

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – La direction « droits de l'homme » de mon département travaille activement sur certaines propositions. C'est extrêmement difficile parce que l'on essaie de le faire en concomitance avec les autres pays européens, notamment parce que nous privilégions une jurisprudence en accord avec les autres. Dans quelques semaines, je pourrai peut-être présenter une note reprenant tous ces éléments, note qui contiendra des propositions concrètes pour que, dorénavant, ces accords comportent systématiquement un volet relatif à la stabilité et aux régimes politiques, à la démocratie et aux droits de l'homme.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je remercie le ministre pour son information. J'espère qu'il informera le Sénat le plus rapidement possible de l'avancement des travaux.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles du projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République d'Albanie concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Tirana le 1er février 1999 (Doc. 2-390)

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 2-390/3.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Discussion des articles du projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République arabe d'Égypte concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait au Caire le 28 février 1999 (Doc. 2-391)

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 2-391/3.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

de commissie eenparig goedgekeurd.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Is er in het huidige stadium van de onderhandelingen reeds sprake van sociale en milieubepalingen?*

Is er vooruitgang op dit vlak?

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *De directie "mensenrechten" van mijn departement is actief bezig met het formuleren van een aantal voorstellen. Dit is zeer moeilijk omdat wij streven naar samenwerking met de andere Europese landen. Wij geven immers de voorkeur aan een rechtspraak die overeenstemt met die van de andere landen. Over enkele weken kan ik wellicht concrete voorstellen voorleggen die ertoe moeten leiden dat de internationale overeenkomsten voortaan ook een hoofdstuk bevatten over stabiliteit, politiek regime, democratie en mensenrechten.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik hoop dat de vice-eerste minister de Senaat zo vlug mogelijk op de hoogte brengt van de vorderingen die op dit vlak worden geboekt.*

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Albanië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Tirana op 1 februari 1999 (Stuk 2-390)

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging, zie stuk 2-390/3.)

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Arabische Republiek Egypte inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Kaïro op 28 februari 1999 (Stuk 2-391)

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging, zie stuk 2-391/3.)

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Discussion des articles du projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire concernant la promotion et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 1er avril 1999 (Doc. 2-420)

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 2-420/3.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, et aux annexes I, II, III et IV, faits à Helsinki le 17 mars 1992 (Doc. 2-406)

Discussion générale

M. Philippe Mahoux (PS), rapporteur. – Je me réfère au rapport écrit.

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Le groupe Agalev se réjouit qu'après plus de quinze ans de négociations, la Convention des cours d'eau de la CEE – Commission économique pour l'Europe – soit enfin approuvée.*

Il ne s'agit cependant que d'une première étape dans la coopération internationale en matière de prévention, de contrôle et de diminution de la pollution des cours d'eau transfrontaliers et des lacs internationaux, bien qu'aucun lac ne tombe sous l'application de cette convention en Belgique.

La convention doit se développer très rapidement par le biais d'un grand nombre d'accords bilatéraux. Il y a d'ailleurs plus de bassins fluviaux dans notre pays que les deux bassins évoqués, à savoir ceux de la Meuse et de l'Escaut. Il y a celui de l'Yser dont un tiers du cours traverse la France et y subit encore une pollution importante. Or l'Yser fournit une grande partie de la Flandre occidentale en eau potable. Il faut donc qu'un protocole soit signé rapidement avec la France. La Région flamande compétente en cette matière doit évidemment y être associée.

Nous devons aller beaucoup plus loin dans le domaine de l'utilisation durable de nos cours d'eau. Épurer les cours d'eau et les préserver de la pollution est une chose, assurer leur développement durable en est une autre. Ce ne sont pourtant pas les possibilités qui manquent : tourisme nautique, loisirs aquatiques ou encore amélioration du transport économique par voie d'eau. Nos autoroutes sont engorgées et nos cours d'eau offrent des possibilités de transport énormes. Les utiliser nous permettrait d'atteindre notre objectif, à savoir le développement durable de nos cours d'eau.

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – *Je m'engage à prendre toutes les*

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Ivoorkust inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Brussel op 1 april 1999 (Stuk 2-420)

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging, zie stuk 2-420/3.)

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, en met de bijlagen I, II, III en IV, gedaan te Helsinki op 17 maart 1992 (Stuk 2-406)

Algemene bespreking

De heer Philippe Mahoux (PS), rapporteur. – *Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.*

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – *Het verheugt de Agalev-fractie dat het zogenaamde ECE-rivierenverdrag van Helsinki na meer dan vijftien jaar onderhandelen eindelijk is goedgekeurd.*

Het is nochtans slechts een eerste stap in de internationale samenwerking voor de preventie, de beheersing en de vermindering van de vervuiling via grensoverschrijdende waterlopen en meren, ofschoon er in België geen meren zijn die onder de toepassing van het verdrag vallen.

Het verdrag moet zeer snel worden uitgewerkt door een groot aantal bilaterale akkoorden. In ons land zijn er trouwens meer stroomgebieden dan de twee die werden vermeld, de Maas en de Schelde. Zo is er nog het stroomgebied van de IJzer. Een derde daarvan loopt door Frankrijk, dat deze stroom nog altijd zwaar vervuult. Nochtans levert de IJzer drinkwater aan een groot deel van West-Vlaanderen. Daarom moet er zeer snel een protocol met Frankrijk worden ondertekend. Uiteraard moet het Vlaams Gewest, de waterbeheerder, hierbij worden betrokken.

We moeten nog veel verder gaan, met name inzake het duurzame gebruik van onze waterlopen. Waterlopen zuiveren en zuiver houden is één ding, een duurzame ontwikkeling geven is iets anders. Er zijn nochtans mogelijkheden: het watertoerisme, de waterrecreatie en een verbetering van het economisch transport over het water. Onze autowegen zijn dichtgeslibd en de rivieren bieden nog enorme vervoersmogelijkheden. Als die worden gebruikt, zijn we waar we moeten zijn: een duurzaam gebruik van onze rivieren.

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Ik verzeker de heer Maertens dat ik alle nuttige en noodzakelijke initiatieven zal nemen en in het*

initiatives utiles et à entamer des pourparlers bilatéraux .

M. Michiel Maertens (AGALEV). – *Je vous en remercie.*

M. Georges Dallemagne (PSC). – Au cours de la décennie précédente, le phénomène de la mondialisation ne s'est pas limité à la sphère économique et financière où ses effets ont cependant été contestables et parfois désastreux si l'on se réfère, par exemple, à la crise de l'Asie du Sud-Est, à certaines délocalisations et à l'accroissement de la pauvreté dans certains pays. La mondialisation a également suscité une prise de conscience internationale des enjeux globaux de notre temps et de la nécessité de gérer le présent en fonction de l'avenir afin de préserver notre héritage commun pour les générations futures. Plusieurs conférences internationales, notamment la conférence du Caire sur la population mondiale, le sommet de Rio, le sommet de Copenhague sur le développement social, se sont penchées sur les problèmes globaux de la planète avec des résultats plus ou moins convaincants. Ces conférences ont donné lieu à des déclarations de principe et à des agendas contenant des intentions qui sont nombreuses à devoir être concrétisées.

La gestion durable des ressources naturelles et de l'eau, en particulier, pose un problème fondamental en raison de la répartition inégale de l'eau douce sur la planète, des problèmes d'accès à cette eau nécessaire à la vie humaine et des problèmes internationaux liés à l'utilisation et à la pollution transfrontières de cette ressource fondamentale. La gestion de l'eau doit être globale comme son cycle. Toutes les étapes de ce cycle doivent faire l'objet de la même attention et des mêmes mesures de prévention en matière d'eaux souterraines, d'eaux de surfaces ou de zones maritimes.

Cette gestion doit également se réaliser au niveau des bassins hydrographiques. Alors que plus de 50% des trente et un fleuves européens ont un bassin transfrontalier, pendant des décennies, les eaux transfrontières européennes ont joué un rôle économique important sans que l'on se souciât particulièrement de l'idée de prévenir, de maîtriser et de réguler leurs effets transfrontaliers.

L'objet de cette convention vise précisément à encourager la coopération entre les États riverains sur une base de réciprocité et d'égalité sans, toutefois, fixer de normes de qualité ou de délai de mise en œuvre. La convention fonde la politique de l'eau sur le respect des principes fondamentaux de précaution, de « pollueur-payeur » et de gestion durable. Il est intéressant de souligner que les eaux souterraines entrent aussi dans le champ de cette convention.

La Belgique aura sans doute quelques difficultés à appliquer la convention puisque les directives européennes sont plus contraignantes. Il faut toutefois ajouter que la gestion conjointe des eaux souterraines devrait être accentuée. Je pense, notamment, à l'exploitation de la nappe phréatique de Rebecq dans la Hainaut, partagée entre la Belgique et la France.

Permettez moi de formuler deux regrets. D'une part cette convention, signée en 1992, n'est examinée par le Sénat que huit ans plus tard alors que cette question évolue rapidement dans les sphères internationales. D'autre part, le nombre de ratifications reste faible; les États concernés par des problèmes graves de gestion des eaux, notamment au Moyen

verlengde van dit verdrag bilaterale besprekingen zal aanvatten.

De heer Michiel Maertens (AGALEV). – Dank u wel.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *In het voorbije decennium bleef het fenomeen van de mondialisering niet beperkt tot de economische en financiële sfeer waar de gevolgen soms rampzalig zijn. Het volstaat te verwijzen naar de crisis in Zuid-Oost-Azië, sommige delocalisaties en de groeiende armoede in sommige landen. De mondialisering heeft ons bewust gemaakt van wat er op het spel staat en van de noodzaak om het heden te beheren teneinde ons gemeenschappelijk erfdeel te vrijwaren voor de toekomstige generaties. Verscheidene internationale conferenties, waaronder de conferentie van Kaïro over de wereldbevolking, de top van Rio, de top van Kopenhagen over de sociale ontwikkeling, hebben zich gebogen over de globale problemen van de planeet en dit met min of meer overtuigende resultaten. Deze conferenties zijn uitgemond in principesverklaringen en agenda's met talrijke nog te concretiseren voornemens.*

Het duurzaam beheer van de natuurlijke rijkdommen in het algemeen en van het water in het bijzonder plaatst ons voor een fundamenteel probleem. Het zoet water is ongelijk verdeeld over de planeet. Het waterverbruik en de watervervuiling zijn een bron van internationale conflicten. Net als de waterkringloop moet het waterbeheer globaal zijn. Aan alle stadia van de kringloop moeten met dezelfde zorg worden besteed en dezelfde voorzorgsmaatregelen dringen zich op voor het grondwater, het oppervlaktewater en het zeewater. Dit beheer moet eveneens op het niveau van de stroomgebieden worden gevoerd. Hoewel het stroomgebied van de helft van de 31 Europese stromen grensoverschrijdend is en deze stromen een belangrijke economische rol spelen, is bitter weinig aandacht besteed aan het voorkomen, beheren en beheersen van grensoverschrijdende effecten.

Deze overeenkomst wil de samenwerking tussen de oeverstaten op voet van wederkerigheid en gelijkheid aanmoedigen zonder echter kwaliteitsnormen of termijnen voorop te stellen. De overeenkomst steunt op de eerbiediging van het fundamentele voorzorgsprincipe, het beginsel 'de vervuiler betaalt' en het duurzaam beheer. Ook het grondwater valt onder het toepassingsgebied van deze overeenkomst.

België zal wellicht moeilijkheden kennen om de overeenkomst toe te passen, want de Europese richtlijnen zijn strenger. Er moet meer nadruk worden gelegd op het gezamenlijk beheer van het grondwater. Ik denk hierbij aan de exploitatie van het grondwater van Rebecq die zich uitstrekt over België en Frankrijk.

Twee zaken vind ik jammer. Enerzijds wordt de overeenkomst die werd ondertekend in 1992 pas acht jaar later door de Senaat onderzocht terwijl deze kwestie op internationaal niveau snel evolueert. Anderzijds blijft het aantal ratificaties beperkt: Staten die te kampen hebben met zware problemen van waterbeheer, vooral dan in het Midden-Oosten, hebben de overeenkomst nog niet geratificeerd.

Het water wordt een geopolitiek thema, of het nu gaat om de Jordaan, de Tigris, de Nijl, de Eufraat, of de Golanhoogte. Voor landen die gebrek hebben aan water of niet beschikken

Orient, n'ont pas encore ratifié cette convention.

Les enjeux internationaux de l'eau deviennent un thème majeur de la géopolitique internationale. Je pense notamment au Jourdain, au Tigre, au Nil, à l'Euphrate, objet de dissension entre la Turquie et la Syrie, ou encore aux négociations relatives au Golan. Pour les pays qui souffrent de pénurie ou de stress hydrique, que les conventions internationales définissent comme l'absence de réserves d'eau, les ressources en eau peuvent devenir une source importante de tensions ou de conflits internationaux. Près de 40% de la population mondiale dépend de ressources d'eau partagées par plusieurs pays. C'est le cas pour 50% de la population de l'Afrique du Nord et du Moyen Orient. Le thème de l'eau est donc un enjeu majeur du développement économique d'une partie importante de la planète.

Quoique l'eau couvre 70% de la surface terrestre, l'eau douce ne représente que 2,5% des ressources et 99% de cette eau n'est pas encore utilisable dans l'état des technologies actuelles.

On ne peut cependant parler de pénurie généralisée de l'eau; certes, les besoins s'accroissent et l'offre se raréfie, mais le problème essentiel provient de la distribution très inégale des ressources.

Deux problèmes sont à prendre en considération : l'accessibilité équitable et la qualité. Dans les pays en développement, l'eau polluée est l'un des puissants vecteurs des maladies infectieuses.

Ce type de pollution menace la santé de près de la moitié de la population mondiale et représente la principale cause de mortalité infantile.

Nous constatons une raréfaction progressive des ressources en eau en raison d'une demande accrue – croissance de la population, urbanisation, mauvaise gestion – et une diminution de l'offre – pollution, dégradation de l'environnement, épuisement des ressources. Les ressources en eau sont distribuées de manière très inégale. Les pénuries constituent un frein important au développement. En 1995, 19 pays, regroupant 166 millions d'habitants, étaient confrontés à une pénurie hydrique, principalement en Afrique du Nord et au Moyen Orient et 270 millions souffrent toujours de stress hydrique. Les estimations montrent que 2,3 milliards de personnes pourraient connaître cette situation de stress en 2050. Par ailleurs, 1,7 milliard d'êtres humains seraient touchés par la pénurie. Les situations varient en fonction des pays où le problème peut être source de conflits, notamment dans les pays en développement.

Quelles sont les solutions ? L'eau fait l'objet de 300 traités et de mesures dans 200 traités. Le droit international est encore malheureusement un outil peu concluant pour la résolution des conflits car il reste sous l'emprise d'États souverains. Les États et les organisations internationales doivent structurer la coopération locale et multilatérale, sans oublier d'apporter une réponse coordonnée aux problèmes de pénurie ainsi qu'aux risques de conflits. Cette convention y contribue en fixant quelques principes importants : précaution, évitement des pollutions, principe du « pollueur-payeur ». La voie la plus prometteuse réside dans l'utilisation rationnelle de l'eau par le biais, notamment, de la lutte contre le gaspillage des ressources et le traitement des eaux usées. Il faut permettre un

over voldoende reserves, kunnen waterrijdommen een belangrijke bron van spanningen en conflicten vormen. Bijna 40% van de wereldbevolking is aangewezen op watervoorraden die door verschillende landen moeten worden gedeeld. In Noord-Afrika en het Midden-Oosten is zelfs de helft van de bevolking in dat geval.

Alhoewel 70% van de aardoppervlakte met water is bedekt, is er amper 2,5% zoet water en is 99% van het water niet bruikbaar in de huidige stand van de technologie.

De grootste problemen zijn de ongelijke verdeling en de kwaliteit van het water. In de ontwikkelingslanden is vervuild water één van de belangrijkste overbrengers van infectieziekten.

Deze vorm van vervuiling bedreigt de gezondheid van bijna de helft van de wereldbevolking en is de belangrijkste oorzaak van kindersterfte.

De vraag naar water wordt groter – door de bevolkingsaanroei, de verstedelijking, het slecht beheer – en het aanbod vermindert – door vervuiling, milieubederf en uitputting van de voorraden. De watervoorraden zijn zeer ongelijkmatig verdeeld. Het tekort remt de ontwikkeling. In 1995 hadden 19 landen, met zowat 166 miljoen inwoners, vooral in Noord-Afrika en in het Midden-Oosten, te kampen met een watertekort en hadden 270 miljoen mensen maar net genoeg water. Volgens ramingen zullen het er tegen 2050 respectievelijk 1,7 en 2,3 miljard zijn.

Welke oplossingen zijn voorhanden? Er bestaan 300 verdragen over het water en 200 andere verdragen bevatten maatregelen met betrekking tot het water. Het internationaal recht is echter een weinig efficiënt middel voor het beslechten van conflicten omdat het in de greep van soevereine Staten blijft. De Staten en internationale organisaties moeten de plaatselijke en multilaterale samenwerking structureren en een gecoördineerd antwoord bieden op het probleem van de schaarste en op het gevaar voor conflicten. Dit verdrag levert hiertoe een bijdrage omdat het enkele belangrijke beginselen vastlegt: het voorzorgsprincipe, het voorkomen van vervuiling en het principe 'de vervuiler betaalt'. Ik verwacht het meest van het rationeel watergebruik, vooral dan het bestrijden van de verspilling van voorraden en het zuiveren van afvalwater. De kennis inzake watertechnologieën, methodes van voorraadbeheer en bestrijding van vervuiling moet beter worden verspreid. Zoals voor het behoud van de natuurlijke rijkdommen in het algemeen, moet ook inzake het waterbeheer de preventie voorrang krijgen op de correctie.

België mag niet instemmen met een wereld van ongelijkheid, waarin de toegang tot de meest vitale natuurlijke rijkdommen, zoals het water, het voorwerp zou uitmaken van ernstige discriminatie. De thematiek van het water moet centraal staan in ons beleid van ontwikkelings samenwerking.

De PSC-fractie zal voor dit verdrag stemmen.

meilleur partage international des connaissances en matière de technologies de l'eau, de méthodes de gestion des ressources, de lutte contre les pollutions. Dans la gestion de l'eau, comme dans la préservation des ressources naturelles en général, il convient de souligner que l'approche préventive est une priorité par rapport à la démarche corrective.

En conclusion, le Belgique ne peut se donner comme projet de société un monde inégalitaire, où même l'accès aux ressources les plus vitales, comme l'eau, ferait l'objet d'importantes discriminations. La thématique de l'eau devrait avoir une place essentielle dans notre politique de coopération au développement.

Le groupe PSC votera en faveur de cette convention.

M. Paul Galand (ECOLO). – Il s'agit d'un sujet important. Le récent sommet du P7, qui a réuni au parlement européen des représentants des 7 pays les plus pauvres du monde, a abordé la problématique de l'eau.

Le rapport évoque le Traité de La Haye. À cet égard, je dirai que les choses n'ont pas été clairement définies à La Haye. L'eau des cours d'eau, des lacs, des mers, est un patrimoine commun aux populations qui ne peut faire l'objet d'appropriations privées. Il doit être mis à la disposition des personnes et rester un bien public.

Je tenais à insister sur cet aspect du problème et m'associer aux propos de M. Maertens quant aux mesures de protection durables relatives aux ressources en eau.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 2-406/3.)

- **Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République libanaise concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 6 septembre 1999 (Doc. 2-414)

Discussion générale

M. Philippe Mahoux (PS), rapporteur. – Je me réfère au rapport écrit.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 2-414/3.)

De heer Paul Galand (ECOLO). – *Op de recente top van de P7, die vertegenwoordigers van de 7 armste landen ter wereld in het Europees Parlement heeft bijeengebracht, is gesproken over de problematiek van het water.*

Het Verdrag van Den Haag, waarnaar het verslag verwijst, heeft de zaken niet duidelijk vastgelegd. Het water van de waterlopen, de meren en de zeeën vorm een gemeenschappelijk erfgoed van de volkeren. Het moet een openbaar goed blijven.

Ik stond erop dit aspect van het probleem te benadrukken en ik sluit me aan bij de uiteenzetting van de heer Maertens over de maatregelen tot duurzame bescherming van de watervoorraden.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging, zie stuk 2-406/3.)

- **De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.**
- **Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Libanon inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Brussel op 6 september 1999 (Stuk 2-414)

Algemene bespreking

De heer Philippe Mahoux (PS), rapporteur. – *Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.*

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging, zie stuk 2-414/3.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi portant assentiment à la Convention portant statut des Écoles européennes et aux Annexes I et II, faites à Luxembourg le 21 juin 1994 (Doc. 2-445)

Discussion générale

M. Paul Galand (ECOLO), rapporteur. – Je me réfère au rapport écrit.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 2-445/3.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi portant assentiment à la Convention portant révision de la Convention générale sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie signée à Bruxelles le 4 juillet 1966 et à deux arrangements administratifs, signés à Ankara le 30 juin 1997 (Doc. 2-446)

Discussion générale

Mme la présidente. – Je présume que M. Destexhe se réfère au rapport écrit.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 2-446/3.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.

- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag houdende het statuut van de Europese Scholen en met de Bijlagen I en II, gedaan te Luxemburg op 21 juni 1994 (Stuk 2-445)

Algemene bespreking

De heer Paul Galand (ECOLO), rapporteur. – Ik verwijst naar het schriftelijk verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging, zie stuk 2-445/3.)

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tot herziening van het Algemeen Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije betreffende de sociale zekerheid ondertekend te Brussel op 4 juli 1966 en met twee administratieve schikkingen, ondertekend te Ankara op 30 juni 1997 (Stuk 2-446)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Ik veronderstel dat de heer Destexhe verwijst naar het schriftelijk verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging, zie stuk 2-446/3.)

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

**Demande d'explications de
M. Michel Barbeaux au vice-premier
ministre et ministre des Affaires étrangères
sur «la réaction du gouvernement belge
face à la réélection contestée du président
du Pérou» (n° 2-155)**

M. Michel Barbeaux (PSC). – Le deuxième tour des élections présidentielles au Pérou s'est déroulé le 28 mai dernier, dans des conditions qui ne pouvaient garantir le caractère démocratique de l'opération. Je ne suis pas le seul à le dire : l'Organisation des États américains et les États-Unis proprement dits dénoncent également cette situation.

L'Organisation des États américains, en particulier, avait contesté la fiabilité du logiciel de décompte des suffrages. Un délai de dix jours avait été demandé pour reconfigurer les ordinateurs et éliminer les risques de fraude que l'on avait pu constater lors du premier tour des élections présidentielles. Cette demande avait notamment été introduite par l'OEA et par l'Organisation non gouvernementale Transparencia regroupant nombre de personnalités et de jeunes au Pérou et chargée de contrôler le processus électoral. Malheureusement, elle a été rejetée par le jury national des élections au Pérou, ce qui a provoqué le retrait du candidat challenger de M. Fujimori, M. Toledo, et par conséquent, l'absence des observateurs internationaux, notamment ceux de l'OEA qui n'ont pas voulu cautionner un processus qu'ils jugeaient susceptible de faire l'objet de fraudes, de même que l'absence des observateurs européens, dont les belges, y compris les sénateurs qui avaient été désignés pour contrôler le deuxième tour des élections.

L'organisation Transparencia a également décidé de se retirer et a publié un communiqué qui relève les irrégularités du processus électoral.

Le gouvernement des États-Unis d'Amérique a pris une position extrêmement nette et très critique face à ce qui apparaît comme une troisième réélection de M. Fujimori, contraire à ce que prévoit la Constitution péruvienne elle-même.

Le gouvernement américain a en effet déclaré que la victoire de M. Fujimori était non valable et l'a condamnée comme « une menace sérieuse pour la démocratie latino-américaine ».

Le gouvernement belge avait pris une position en flèche pour la défense des droits de l'homme, notamment dans l'affaire Pinochet, dont le pays est voisin du Pérou. La démocratie relève de ces droits qui concernent 25 millions de Péruviens. Dès lors, je voudrais savoir quelle attitude le gouvernement belge adopte vis-à-vis des résultats de l'élection présidentielle au Pérou, résultats qui, en principe, doivent être validés ou non par le parlement au mois de juillet prochain.

L'attitude du gouvernement belge rejoint-elle celle du gouvernement américain ?

Quelle initiative le gouvernement belge compte-t-il prendre au niveau européen afin de dégager une position commune de l'Union sur cette problématique ?

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Il est vrai que le caractère démocratique

**Vraag om uitleg van
de heer Michel Barbeaux aan de vice-eerste
minister en minister van Buitenlandse
Zaken over «de reactie van de Belgische
regering op de betwiste herverkiezing van
de president van Peru» (nr. 2-155)**

De heer Michel Barbeaux (PSC). – Bij de tweede ronde van de presidentsverkiezingen in Peru, op 28 mei jongstleden, kon het democratische karakter van de kiesverrichtingen niet worden gewaarborgd. Ook de Organisatie van Amerikaanse Staten en de Verenigde Staten hebben daarop kritiek geleverd.

De Organisatie van Amerikaanse Staten betwistte de betrouwbaarheid van de software die wordt gebruikt voor het tellen van de stemmen. Men had om een termijn van tien dagen verzocht om de computerconfiguratie bij te werken en de fraudemogelijkheden uit te schakelen die men tijdens de eerste stemronde had geconstateerd. Dit verzoek ging uit van de OAS en van de niet-gouvernementele organisatie Transparencia, een vereniging met vele prominenten en jongeren, die de verkiezingen in Peru moest controleren. Het verzoek werd evenwel verworpen door de nationale verkiezingsjury van Peru en heeft ertoe geleid dat de tegenkandidaat van de heer Fujimori, de heer Toledo, zich heeft teruggetrokken en dat er geen internationale waarnemers aanwezig waren. De OAS noch de Europese waarnemers – onder wie de Belgische senatoren die waren aangewezen om de tweede ronde van de verkiezingen te controleren – waren bereid in te stemmen met een procedure die volgens hen fraude mogelijk maakte.

De organisatie Transparencia heeft eveneens beslist zich terug te trekken en heeft een communiqué gepubliceerd waarin op de onregelmatigheden bij de verkiezingen wordt gewezen.

Het standpunt van de regering van de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de verkiezing van de heer Fujimori voor een derde ambtstermijn is duidelijk. Deze herverkiezing is in strijd met de Peruaanse grondwet. De Amerikaanse regering heeft verklaard dat de overwinning van de heer Fujimori ongeldig is en een ernstige bedreiging betekent voor de Latijns-Amerikaanse democratie.

De Belgische regering heeft het voortouw genomen inzake de bescherming van de mensenrechten, met name in de zaak-Pinochet in Chili, een buurland van Peru. De democratie is één van deze rechten en heeft rechtstreekse gevolgen voor 25 miljoen Peruanen. Graag had ik vernomen wat het standpunt is van de Belgische regering met betrekking tot het resultaat van de presidentsverkiezingen in Peru, die in juli normaal gezien door het parlement geldig moeten worden verklaard.

Sluit België zich aan bij het standpunt van de Amerikaanse regering?

Welk initiatief zal de Belgische regering nemen om op Europees niveau een gemeenschappelijk standpunt te formuleren?

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – Het democratische karakter van de

du deuxième tour de ces élections est contestable. Je me permets tout de même de préciser que le candidat de l'opposition, M. Toledo, n'a jamais ratifié officiellement son retrait par l'envoi d'un courrier au Jury national électoral, le JNE, qui est la juridiction suprême en matière électorale. Le Président Fujimori a donc été réélu avec 51 % des voix.

Dès le lendemain du scrutin, le 29 mai, les États-Unis annonçaient que cette élection n'était pas valide à leurs yeux. Il s'agissait, en fait, d'une déclaration d'un fonctionnaire de l'administration américaine qui s'est exprimé à titre personnel et sous le couvert de l'anonymat.

La voix officielle a rapidement rectifié le tir puisque le 30 mai, Madeleine Albright qualifiait l'élection de manifestation frauduleuse, sans aller jusqu'à considérer qu'elle n'était pas valide. Washington n'a d'ailleurs pas envisagé la possibilité de sanctions, mais préférait attendre la réunion de l'Organisation des États Américains.

Le 5 juin, les ministres des Affaires étrangères des 34 pays membres de l'OEA, dont les États-Unis, se sont donc réunis au Canada et ont adopté par consensus une résolution qui ne prévoit ni remise en question des résultats des élections, ni condamnation de qui que ce soit, ni sanction. En revanche, cette résolution prévoit l'envoi immédiat d'une mission au Pérou, non seulement pour évaluer la situation sur place, mais surtout pour analyser, avec le gouvernement péruvien et les acteurs de la société civile, les moyens de renforcer la démocratie dans ce pays, au lendemain de cette élection très contestée et très contestable. Cette mission sera dirigée par le secrétaire général de l'OEA et par le ministre canadien des Affaires étrangères. Il s'agira notamment de voir comment réformer le processus électoral ainsi que les tribunaux et comment renforcer la liberté de la presse.

La faiblesse de la réaction de l'OEA peut étonner. Elle s'explique en fait par la volonté de certains poids lourds de l'Amérique latine, comme le Brésil ou le Mexique, de ne pas créer un précédent en autorisant l'OEA à s'immiscer dans les affaires intérieures d'un pays membre.

Quant à l'attitude de la Belgique, elle s'inscrit très strictement dans le cadre de l'Union européenne. Les Quinze ont livré, il y a dix jours, une déclaration commune. Nous avons fait le choix d'insister avant tout sur le dialogue entre les acteurs politiques en cause et de soutenir les forces démocratiques du pays en vue d'améliorer le fonctionnement des institutions.

Au niveau économique, le candidat de l'opposition, M. Toledo, a dit lui-même qu'il ne souhaitait pas de sanctions, car elles pénaliseraient avant tout la population.

Pour ce qui est de la coopération, dans la mesure où nous voulons concentrer nos projets sur la défense des droits de l'homme et la lutte contre la pauvreté, il n'est nullement question de les suspendre, au contraire. Nos programmes s'articulent autour des six points suivants:

- un soutien à l'instance de médiation indépendante *Defensoria del Pueblo* pour 2 millions de dollars US ;
- un programme de lutte contre la violence structurelle au Pérou à l'encontre des femmes, des enfants et des adolescents pour 1,5 million de dollars US ;
- un soutien aux petites entreprises du bois dans la région

tweede ronde van de verkiezingen in Peru valt inderdaad te betwisten. Ik wil evenwel preciseren dat de kandidaat van de oppositie, de heer Toledo, zijn terugtrekking nooit officieel per brief heeft bevestigd aan de Nationale Jury voor de Verkiezingen, de hoogste rechtsmacht inzake verkiezingen. President Fujimori werd aldus met 51% van de stemmen herverkozen.

Op 29 mei, de dag na de verkiezingen, hebben de Verenigde Staten al laten weten dat de verkiezingen volgens hen ongeldig waren. Het ging echter om een uitspraak van een ambtenaar van de Amerikaanse regering, die zijn persoonlijke mening anoniem heeft geuit.

Deze uitspraak werd snel in een officiële verklaring bijgestuurd. Op 30 mei verklaarde Madeleine Albright dat er duidelijk sprake was van fraude, maar zij beweerde niet dat de verkiezingen ongeldig waren. Washington heeft trouwens geen sancties overwogen, maar verkoos de vergadering van de Organisatie van Amerikaanse Staten af te wachten.

Op 5 juni zijn de ministers van Buitenlandse Zaken van de 34 lidstaten van de OAS, waaronder de Verenigde Staten, in Canada bijeengekomen. Zij hebben bij consensus een resolutie aangenomen die luidt dat de verkiezingsuitslag niet in twijfel wordt getrokken, dat er niemand wordt veroordeeld en dat er niet wordt voorzien in sancties. Er wordt daarentegen wel onmiddellijk een afvaardiging naar Peru gestuurd, niet enkel om de toestand ter plaatse te evalueren, maar vooral om samen met de Peruaanse regering en met de actoren van de burgermaatschappij na te gaan met welke middelen de democratie in dat land na de sterk omstreden en betwistbare verkiezingen kan worden versterkt. Deze afvaardiging zal worden geleid door de secretaris-generaal van de OAS en de Canadese minister van Buitenlandse Zaken. Het is hun bedoeling te onderzoeken hoe men het verkiezingssysteem en de rechtbanken kan hervormen en hoe men de persvrijheid kan versterken.

De zwakke reactie van de OAS kan worden verklaard door de vrees van bepaalde zwaargewichten van Latijns-Amerika, zoals Brazilië en Mexico, om een precedent te scheppen wanneer ze de OAS toestaan zich te mengen in de interne aangelegenheden van een lidstaat.

De houding van België wijkt niet af van het standpunt van de Europese Unie. De Vijftien hebben tien dagen geleden een gemeenschappelijke verklaring afgelegd. Wij willen in de eerste plaats de nadruk leggen op de dialoog tussen de politieke actoren en de democratische krachten van het land steunen teneinde de werking van de instellingen te verbeteren.

De kandidaat van de oppositie, de heer Toledo, heeft zelf verklaard dat hij geen economische sancties wenst aangezien deze vooral de bevolking zouden treffen.

Aangezien wij onze projecten vooral richten op de verdediging van de mensenrechten en de strijd tegen de armoede, is er geen enkele reden om de samenwerking op dit vlak op te schorten, integendeel. Onze programma's spitsen zich toe op de volgende zes punten: ondersteuning van de onafhankelijke ombudsdienst Defensoria del Pueblo voor een bedrag van 2 miljoen VS-dollar; een programma ter bestrijding van de structurele geweldpleging tegen vrouwen, kinderen en adolescenten voor een bedrag van 1,5 miljoen VS-dollar; ondersteuning van kleine houtbedrijven in de

de Cajamarca dans le cadre de la gestion durable des forêts ;

- la lutte contre la consommation de drogue via la prévention et la réhabilitation ;
- un soutien aux petites entreprises en vue d'améliorer la production et la commercialisation de l'artisanat ;
- un projet de développement rural à Apurimac avec un accent tout particulier sur le rôle de la femme dans la production agricole.

La coopération de la Belgique ne vise donc nullement à soutenir le gouvernement.

Enfin, au niveau politique, le président Fujimori ne doit pas s'attendre à grand-chose de notre part. Nous ne lui adresserons pas de félicitations, comme aucun pays européen, d'ailleurs. Nous n'enverrons personne depuis la Belgique pour représenter le gouvernement à la cérémonie d'investiture. Seul notre ambassadeur sur place y assistera. Nos contacts politiques se limiteront donc au strict nécessaire.

M. Michel Barbeaux (PSC). – Je remercie le vice-premier ministre de ses réponses.

Bien entendu, il n'entraîne pas du tout dans nos intentions de demander la suspension des aides au Pérou. Je savais que les différents soutiens que notre coopération apporte au Pérou contribuent au développement de populations dans le besoin ou s'adressent notamment à *Defensoria del Pueblo*, c'est-à-dire à l'ombudsman, au médiateur qui réalise un travail remarquable.

Je pense comme vous, monsieur le vice-premier ministre, que la coopération que nous développons en faveur de la population péruvienne doit en tout cas être maintenue. Vous avez souligné le fait que M. Toledo ne demandait pas de sanctions qui toucheraient la population, mais je pense que la pression internationale doit être maintenue, notamment par les attitudes que vous avez évoquées.

Il faut savoir que de nombreuses manifestations ont lieu actuellement dans toute une série de localités et que l'on annonce une grande marche sur Lima.

En outre, on sait que, contrairement au prescrit de la Constitution, M. Fujimori s'est fait confirmer par l'armée avant même que le Congrès, c'est-à-dire le parlement, n'ait confirmé sa désignation comme président.

La situation pourrait donc être dangereuse si les personnes qui manifestent dans la rue, notamment de nombreux jeunes, se retrouvent face à l'armée qui soutient le président. Je pense dès lors que la Belgique et l'Union européenne doivent être attentives à la situation conflictuelle qui pourrait se développer dans ce pays. J'estime que la communauté internationale, et en particulier la Communauté européenne, doit faire écho à cette problématique en continuant à exercer une pression internationale, en montrant qu'elle surveille la démocratisation au Pérou.

– **L'incident est clos.**

streek van Cajamarca in het kader van duurzaam bosbeheer; bestrijding van het drugsgebruik door middel van preventie en rehabilitatie; ondersteuning van kleine ondernemingen om de productie en afzet van artisanale producten te verbeteren; een project rond rurale ontwikkeling in Apurimac met de nadruk op de rol van de vrouwen in de landbouwproductie.

De Belgische samenwerking is niet gericht op de ondersteuning van de regering.

President Fujimori hoeft op politiek vlak niet veel van ons te verwachten. Wij zullen hem niet feliciteren. Geen enkel Europees land zal dat trouwens doen. België zal niemand afvaardigen om de bevestigingsplechtigheid bij te wonen. Enkel onze ambassadeur zal hierbij aanwezig zijn. Onze politieke contacten zullen zich tot het hoogst noodzakelijke beperken.

De heer Michel Barbeaux (PSC). – *Het was helemaal niet onze bedoeling dat de hulp aan Peru wordt geschorst. Ik weet dat onze samenwerking gericht is op de ondersteuning van de hulpbehoevende bevolking en van de ombudsdienst Defensoria del Pueblo, die voortreffelijk werk levert.*

De hulpverlening aan het Peruaanse volk moet alleszins worden behouden. De vice-eerste minister heeft erop gewezen dat de heer Toledo geen sancties heeft gevraagd omdat die de bevolking zouden treffen. De internationale druk moet echter worden gehandhaafd, meer bepaald op de manier die de vice-eerste minister heeft uiteengezet.

Momenteel worden er op heel wat plaatsen manifestaties gehouden en is een grote mars op Lima aangekondigd.

Bovendien heeft de heer Fujimori zijn verkiezing, in tegenstelling tot wat in de grondwet wordt bepaald, eerst door het leger laten bevestigen nog voor het congres zijn aanwijzing als president heeft bevestigd.

De toestand kan gevaarlijk worden wanneer de manifestanten, onder wie vele jongeren, in botsing komen met het leger, dat de president steunt. België en de Europese Unie moeten oog hebben voor de conflictsituatie die zich eventueel kan ontwikkelen. De internationale gemeenschap en in het bijzonder de Europese Unie moeten op dit gevaar wijzen en, door onafgebroken druk uit te oefenen, laten voelen dat zij op de democratisering in Peru toezien.

– **Het incident is gesloten.**

Demande d'explications de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «les combats à Kisangani» (n° 2-167)

M. Georges Dallemagne (PSC). – Les guerres du Congo se poursuivent dans la quasi-indifférence et auraient fait, ces trois dernières années, selon un récent rapport de l'ONU, près d'un million sept cent mille morts. Les combats concernent essentiellement la prise de villes par des forces étrangères au Congo, villes dont le contrôle est surtout motivé pour permettre des trafics, des activités lucratives et poursuivre le dépeçage d'un pays dont le martyr de la population s'aggrave de jour en jour. Une grande exposition de Médecins sans frontières s'ouvre d'ailleurs aujourd'hui à Bruxelles pour en témoigner.

La bataille de Kisangani est le dernier avatar d'un conflit où les alliés d'hier n'ont eu aucune retenue pour engager l'un contre l'autre des combats féroces dont les victimes sont essentiellement civiles. Le droit humanitaire est encore une fois bafoué et les armées d'Ouganda et du Rwanda ont commis des violences qui peuvent être qualifiées de crimes de guerre, notamment le bombardement sans discrimination d'une population civile, piégée et choquée.

Médecins sans frontières a fait part de sa profonde inquiétude par rapport à la situation humanitaire à Kisangani. Dans un communiqué publié jeudi, la branche belge de l'organisation humanitaire a indiqué que la population civile avait subi des pertes considérables et continuait de vivre sous une grave menace. La situation de crise qui touche actuellement la région des grands lacs nécessite une solution politique immédiate, garantissant la protection de la population, a souligné l'organisation humanitaire.

L'aide humanitaire ne peut à elle seule être considérée comme une solution et ne doit pas masquer l'absence d'une action politique. Certes, l'accord de cessez-le-feu signé récemment entre l'Ouganda et le Rwanda a permis un léger répit mais la ville est dévastée, les morts et les blessés se comptent par centaines et l'aide humanitaire parvient au compte-gouttes aux survivants.

La résolution n 1304 du Conseil de Sécurité de l'ONU exigeant un retrait des troupes rwandaises et ougandaises ne semble pas totalement respectée, notamment par les troupes ougandaises. Le Conseil de Sécurité a également déclaré que le Rwanda et l'Ouganda « devaient payer des réparations pour les pertes de vies humaines et les dégâts matériels infligés à la population civile de Kisangani » à la suite des violents affrontements entre les deux armées dans la ville du nord-est de la République démocratique du Congo. Pour calculer ces réparations, le Conseil a demandé au secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, de présenter une évaluation des dommages.

La Belgique s'était dite très active, au début de cette année, dans la recherche d'une solution au conflit congolais. Après des débuts prometteurs, on n'a toutefois pas récemment, notamment concernant la bataille de Kisangani, vu d'activités diplomatiques particulièrement soutenues de la part de notre

Vraag om uitleg van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over «de gevechten in Kisangani» (nr. 2-167)

De heer Georges Dallemagne (PSC). – In Congo volgt de ene oorlog de andere op. Volgens een recent rapport van de Verenigde Naties zouden er al bijna 1,7 miljoen doden zijn gevallen. Meestal gaat het om het buitenlandse strijdmachten die het gemunt hebben op steden die het knooppunt vormen van winstgevende trafieken. Vandaag opent hierover overigens een grote tentoonstelling van Artsen zonder Grenzen.

In Kisangani staan vroegere bondgenoten eens te meer tegenover elkaar in een strijd waarvan vooral burgers de slachtoffers zijn. De gewelddaden van de Ugandese en Rwandese legers tegen de burgerbevolking kunnen als oorlogsmisdaden worden bestempeld.

Artsen zonder Grenzen heeft uiting gegeven aan zijn ongerustheid hierover en dringt aan op een onmiddellijke politieke regeling die de bescherming van de bevolking waarborgt.

Humanitaire hulp alleen volstaat niet. Het staakt-het-vuren dat Uganda en Rwanda overeenkwamen, leidde weliswaar tot een adempauze, maar de stad is verwoest, men telt er honderden doden en gewonden en er is nauwelijks humanitaire hulp.

Resolutie 1304 van de Veiligheidsraad, die de terugtrekking eist van de Rwandese en Ugandese troepen, schijnt helemaal niet te worden nageleefd. De Veiligheidsraad vraagt ook dat beide landen de materiële en menselijke schade die ze veroorzaakten, vergoeden.

België heeft er zich begin dit jaar toe verbonden mee te werken aan een oplossing van het Congolese conflict. Nochtans werd op diplomatiek vlak weinig ondernomen om de catastrofe van Kisangani te voorkomen.

De secretaris-generaal van de VN verklaarde voorstander te zijn van een interventie in het kader van hoofdstuk 7 van het handvest van de Verenigde Naties. Welke humanitaire en diplomatieke initiatieven heeft de Belgische regering recentelijk ontplooid? Heeft ze enige druk uitgeoefend op Rwanda en Uganda opdat ze hun troepen uit Kisangani zouden terugtrekken? Zal hun houding in het Congolese conflict gevolgen hebben voor de Belgische samenwerking met deze landen?

Is België bereid deel te nemen aan een interventiemacht? De secretaris-generaal van de VN stelde voor onmiddellijk 250 gewapende Blauwhelmen naar Kisangani te sturen om er, na de terugtrekking van de Rwandese en Ugandese troepen, de vrede te handhaven.

pays pour tenter d'éviter le désastre qu'a connu cette ville.

Le secrétaire général de l'ONU a déclaré qu'il était favorable à une intervention dans le cadre du chapitre 7 de la Charte des Nations unies. Dans ce contexte, j'aimerais savoir quelles sont les initiatives humanitaires et diplomatiques récentes et concrètes qui ont été ou seront prises par le gouvernement belge au regard du conflit congolais, notamment les initiatives prises et les pressions exercées à l'égard des pays impliqués dans les combats de Kisangani pour qu'ils retirent leurs troupes. Je rappelle que le Rwanda et l'Ouganda sont les principaux bénéficiaires des budgets de la coopération et le resteront au vu des déclarations récentes du ministre de la Coopération au développement. Lierez-vous à l'avenir, d'une manière ou d'une autre, le volume et le type de coopération avec ces pays à leur comportement dans le conflit congolais ?

Deuxième question : le gouvernement belge est-il prêt à participer à une force d'intervention telle que proposée par le secrétaire général de l'ONU ? Je rappelle que ce dernier a notamment souhaité l'envoi immédiat d'une force de 250 Casques bleus armés à Kisangani afin de maintenir la paix après le retour des troupes rwandaises et ougandaises.

M. Paul Galand (ECOLO). – Nous sommes nombreux à partager les préoccupations et inquiétudes à propos des situations dramatiques que connaît le Congo à Kisangani et du sort des populations civiles qui paient une fois de plus un lourd tribut de souffrance à la suite de combats commandités d'ailleurs.

Que pouvait faire la Belgique ? Pour agir, il fallait que le gouvernement ait retrouvé une crédibilité, un poids moral et politique auprès des autorités influentes dans la région. Nous devons reconnaître que le gouvernement actuel, grâce à des initiatives prises antérieurement par lui – je ne citerai que les tournées politiques dans la région, les démarches courageuses de reconnaissance des erreurs passées et les excuses à Kigali, la volonté de relance de la coopération au développement, l'aide médicale urgente – a retrouvé une influence et une crédibilité politique dans la région, que la Belgique avait auparavant perdues.

Il apparaît aujourd'hui que MM. Michel et Boutmans ont restauré des capacités d'influence de la Belgique auprès de plusieurs chefs d'État impliqués dans ces conflits. On fait référence au cadre du chapitre VII de la Charte des Nations unies, mais c'est déjà au moment du génocide au Rwanda qu'il fallait le faire.

Aujourd'hui, monsieur le vice-premier ministre, vous pourrez nous indiquer avec discernement les marges d'action dont dispose la Belgique et faire état de certains résultats des démarches que le gouvernement a pu entreprendre, même dans l'urgence, encore tout récemment.

En tant que parlementaires, nous devrions aussi, en impliquant l'ensemble des partis démocrates, mobiliser toutes les forces et tous les relais politiques possibles afin que les moyens financiers, dont les fonds de Lomé, puissent être mobilisés pour l'aide aux populations locales, pour la relance des services sociaux, sanitaires et administratifs indispensables à la vie civile et pour la mise en œuvre des accords de Lusaka.

Comment soutenir les efforts déployés actuellement par la

De heer Paul Galand (ECOLO). De dramatische situatie in Kisangani en het lot van de burgerbevolking wekken grote bezorgdheid.

Wat kon België doen? Om iets te kunnen doen moet een land over de nodige morele en politieke geloofwaardigheid beschikken. We moeten erkennen dat deze regering erin geslaagd is de geloofwaardigheid van België in de regio te herstellen.

Vandaag blijkt dat de heren Michel en Boutmans ervoor gezorgd hebben dat België opnieuw invloed kan uitoefenen op verschillende staatshoofden die in het conflict zijn verwikkeld.

De vice-eerste minister krijgt nu de gelegenheid uit te leggen wat België kan doen en welke stappen de regering inmiddels heeft gedaan.

De parlementsleden van alle democratische partijen moeten al hun politieke invloed aanwenden om ervoor te zorgen dat de financiële middelen van de Lomé-overeenkomst worden gebruikt voor de ondersteuning van de plaatselijke bevolking, de wederopbouw van de sociale-, administratieve- en gezondheidsinfrastructuur en de uitvoering van de akkoorden van Lusaka.

Op welke manier kunnen de Belgische inspanningen voor een Europees Afrikabeleid worden ondersteund? Hoe kunnen we ervoor zorgen dat de Congolese bevolking niet langer van zijn eigen rijkdommen wordt beroofd? Hoe ervoor zorgen dat de hulp ook bij de burgerbevolking terechtkomt? Hoe kunnen we de autoriteiten ervan overtuigen dat ze in hun beleid met de burgerbevolking rekening moeten houden?

Het verheugt me dat de Belgische regering opnieuw, zonder omwegen, fundamentele zaken durft te zeggen, zodat staatshoofden zo nu en dan toch voor vrede kiezen en niet voor oorlog.

Belgique pour que l'Union européenne ait une attitude plus cohérente et plus clairvoyante par rapport à la situation en Afrique centrale et aux défis à y relever ? L'Afrique est-elle vraiment à l'agenda politique de l'Union européenne ? Comment faire pour que la population congolaise ne soit plus spoliée des richesses de son propre pays, richesses dont la convoitise et l'exploitation par des voies illégales entraînent tant de malheur et de pauvreté pour elle et d'enrichissement scandaleux pour d'autres ? Comment faire parvenir l'aide nécessaire aux populations civiles ? Comment convaincre les autorités impliquées que les populations civiles doivent être la référence et la finalité des politiques ?

Cette réalité, ce devoir, qu'on l'écrive noir sur blanc ou blanc sur noir, doit être rappelé sans cesse à tous les interlocuteurs en cause. Je me réjouis que le gouvernement belge ait actuellement retrouvé cette force de pouvoir dire des choses si importantes et fondamentales sans détour, en face-à-face, d'homme à homme si je puis dire, et d'aider parfois ainsi des chefs d'État confrontés à des défis très lourds de choisir une voie pacificatrice de bon sens, souvent plus difficile à prendre au départ que les voies de la guerre.

M. Philippe Mahoux (PS). – La situation des populations civiles de Kisangani était et reste dramatique. Elle l'était au moment des combats et elle le reste en raison des résultats de ces combats.

Je salue les initiatives prises par le gouvernement en rapport à la situation qui prévaut dans la région des grands lacs et tous les contacts qu'il a pu avoir avec les interlocuteurs de la région. Je mesure la difficulté qu'il y a à trouver des solutions durables dans la région. Je crois que c'est en favorisant la réalisation des accords de Lusaka dans l'ensemble de leurs dispositions que nous pourrions être les plus efficaces. J'insisterai à cet égard sur l'intégrité territoriale du Congo, la sécurité aux frontières pour ses voisins et aussi – élément indispensable – sur le dialogue intercongolais qui intègre d'ailleurs les membres de l'opposition non violente.

Je souhaiterais savoir si un plan particulier d'aide et d'aide d'urgence à la population de Kisangani est en négociation de manière à répondre au désastre qu'ont constitué ces combats entre deux États voisins. On s'interroge sur l'importance que peuvent d'ailleurs avoir les rebelles dans ces combats et il me paraît donc fort important que les initiatives prises par le gouvernement concernent l'ensemble des États de la région mais aussi le gouvernement congolais auprès de qui il faut insister et insister encore – comme le gouvernement l'a déjà fait à plusieurs reprises – pour que le dialogue intercongolais soit une réalité.

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Je partage évidemment totalement la préoccupation que vous avez exprimée quant à la situation à Kisangani. Il est tout à fait inacceptable de voir des troupes étrangères, en l'occurrence ruandaises et ougandaises, s'affronter sur le territoire d'un autre pays et y faire des victimes principalement civiles.

Je suis intervenu à plusieurs reprises et à plusieurs niveaux, publiquement mais aussi et surtout de manière discrète : publiquement, afin qu'il n'y ait pas d'équivoque sur la position de la Belgique ; discrètement, en mettant en œuvre une série de contacts plus confidentiels avec les acteurs de la

De heer Philippe Mahoux (PS). – *De toestand van de burgerbevolking van Kisangani was en blijft dramatisch.*

De regering heeft lovenswaardige initiatieven genomen voor de regio van de grote meren. Ik weet hoe moeilijk het is om duurzame oplossingen te vinden. In dat opzicht zal de uitvoering van de akkoorden van Lusaka het meest resultaat opleveren. De territoriale integriteit van Congo, de veiligheid van zijn grenzen en de dialoog binnen Congo lijken mij dan ook essentieel.

Ik zou willen weten of er sprake is van noodhulp voor de bevolking van Kisangani. Ik vraag me af welke belang de rebellen bij deze strijd hebben. De regering moet de gehele regio bij haar initiatieven betrekken en moet er tegelijk bij de Congolese regering op aandringen dat zij gesprekken zou aanvatten met de oppositie.

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Ik deel volledig de bezorgdheid over de toestand in Kisangani. Het is onaanvaardbaar dat troepen, in casu Rwandese en Oegandese, slag leveren op het grondgebied van een ander land en er vooral burgerlijke slachtoffers maken. Ik heb dat in het openbaar gezegd, opdat er geen dubbelzinnigheid zou bestaan over de Belgische houding. Ik heb ook discrete en vertrouwelijke contacten gelegd met de partijen in de regio.*

Na de eerste confrontaties tussen Oeganda en Rwanda in Kisangani in augustus 1999 braken op 5 mei opnieuw gevechten uit. België heeft de hervatting van de

région.

Après les premières confrontations entre l'Ouganda et le Ruanda, à Kisangani, en août 1999, de nouveaux combats ont éclaté le 5 mai dernier. Nous avons immédiatement condamné dans un communiqué de presse la reprise de ces combats. Nous avons fait part aux autorités ougandaises de notre grande préoccupation devant les risques de cette action militaire dont elles sont apparues les initiatrices, et nous avons invité les autorités ruandaises à faire preuve de retenue dans leurs réactions.

Nous avons aussi accompli une série de démarches lors de l'attaque du mois de juin. Malgré l'accord de cessez-le-feu du 8 mai qui avait été convenu à Mwanza, entre les présidents ougandais et ruandais, des combats ont repris du 5 au 11 juin. Le 8 juin, nous avons à nouveau condamné, dans un communiqué de presse et avec la plus grande fermeté, cette reprise des hostilités, et j'ai appelé les parties à respecter le cessez-le-feu conclu le 8 mai, grâce à la médiation de la mission du Conseil de sécurité présidée par M. Holbrooke, et à retirer comme convenu leurs troupes de Kisangani. Le 9 juin, l'Union européenne a fait une déclaration semblable sur la situation à Kisangani. Le 8 juin, je recevais le président ruandais Kagamé à Bruxelles au moment où un nouveau cessez-le-feu venait d'être convenu à l'initiative du secrétaire général des Nations unies. Les combats continuant malgré cet accord, j'ai fait faire des démarches parallèles à Kampala et à Kigali, tout au long du week-end de la Pentecôte, pour faire cesser les combats et faire respecter les accords. En outre, mon département est intervenu pour obtenir des belligérants un cessez-le-feu humanitaire le 11 juin au profit de MSF Belgique, de MSF Pays-Bas et du CICR, et pour obtenir l'assistance de la MONUC afin de leur permettre d'entreprendre des actions d'aide au profit de la population locale.

En ce qui concerne l'aide humanitaire, les États membres de l'Union européenne dont la Belgique ont effectué trois vols humanitaires depuis Kinshasa vers Kisangani depuis le 17 juin, avec l'assistance de la MONUC. Grâce à ces vols, Memisa-Belgique soutenu par la coopération internationale belge a pu offrir du matériel pour l'hôpital de Kisangani et de l'aide alimentaire a pu être fournie.

Les Nations unies ont fourni 10 tonnes de nourriture et 4 tonnes de matériel médical. Le 16 juin, les Nations unies ont également fait parvenir de l'aide technique pour le fonctionnement du barrage à Kisangani. Memisa Belgique a également profité de ces vols humanitaires pour apporter de l'aide d'urgence. Le cessez-le-feu du 11 juin a permis à MSF Belgique, MSF Pays-Bas et au CICR d'installer des antennes chirurgicales d'urgence et de prodiguer les soins essentiels de première urgence ainsi que d'installer une station d'épuration d'eau pour la fourniture de l'eau potable à la ville. Tout ce matériel était stocké à Kisangani.

En ce qui concerne la force de maintien de la paix qui sera déployée par les Nations unies, la Belgique est dans une situation diplomatique inconfortable. Je plaide avec insistance dans tous les cercles concernés pour le déploiement rapide d'une force onusienne crédible. L'envoi de soldats belges est cependant d'emblée exclu puisque le gouvernement belge est toujours lié par les recommandations de la commission Rwanda auxquelles je souscris. Comme j'ai déjà eu l'occasion

vijandelijkheden onmiddellijk veroordeeld in een perscommuniqué. Aan de Oegandese overheden, die blijkbaar aan de basis lagen van deze militaire actie, hebben we onze grote bezorgdheid meegedeeld. We hebben de Rwandese overheden gevraagd blijk te geven van terughoudendheid.

We hebben ook stappen ondernomen naar aanleiding van de aanval van juni. Ondanks het akkoord tussen de presidenten van Oeganda en Rwanda over een staakt-het-vuren op 8 mei in Mwanza, zijn de gevechten hervat tussen 5 en 11 juni. Op 8 juni hebben we de gevechten opnieuw met de grootste kracht veroordeeld in een persverklaring. Ik heb de partijen opgeroepen het staakt-het-vuren, dat zij op 8 mei bereikten dankzij de bemiddeling van de missie van de Veiligheidsraad onder leiding van de heer Holbrooke, te eerbiedigen en hun troepen uit Kisangani terug te trekken. Op 9 juni vaardigde de EU een gelijkaardige verklaring uit. Op 8 juni heb ik de Rwandese president in Brussel ontvangen op het ogenblik dat een nieuw staakt-het-vuren werd overeengekomen na bemiddeling van de Secretaris-generaal van de VN. Desondanks bleven de gevechten voortduren. Ik heb dan tijdens het Pinksterweekend démarches ondernomen in Kampala en Kigali om de gevechten te doen stoppen en de akkoorden te doen eerbiedigen. Bovendien is mijn departement opgetreden om een humanitair staakt-het-vuren te verkrijgen op 11 juni om hulpacties van AZG-België, AZG-Nederland en het Rode Kruis mogelijk te maken en daarvoor de bijstand van MONUC te krijgen.

De EU-lidstaten hebben vanaf 17 juni vanuit Kinshasa drie humanitaire vluchten uitgevoerd met de bijstand van MONUC. Door deze vluchten was Memisa-België in staat materiaal te bezorgen aan het hospitaal in Kisangani en kon voedselhulp worden verleend.

De VN hebben tien ton voedsel en vier ton medisch materiaal aangevlogen alsook technische hulp voor het functioneren van de dam in Kisangani. Door deze vluchten heeft Memisa ook noodhulp kunnen verlenen. Het staakt-het-vuren van 11 juni heeft AZG-België, AZG-Nederland en het Rode Kruis de mogelijkheid gegeven om chirurgische noodantennes op te richten en dringende essentiële zorgen toe te dienen evenals een zuiveringsstation voor drinkwater te installeren.

Inzake de VN-vredesmacht bevindt België zich in een ongemakkelijke diplomatieke situatie. Ik pleit overal voor de snelle ontplooiing van een geloofwaardige VN-macht. Belgische soldaten daarvoor zijn echter uitgesloten ingevolge de conclusies van de Rwanda-commissie. Toch wil België niet volledig afzijdig blijven. We hebben beslist vijf verbindingsofficieren te sturen. We onderzoeken hoe we kunnen deelnemen aan de tweede fase. We zijn dus bezorgd over de situatie in Kisangani en zoeken mogelijkheden om de humanitaire hulp uit te breiden.

Wat onze invloed in de regio betreft, wijs ik erop dat ons Afrikabeleid een fase moest doorlopen waarin we in het openbaar een aantal politieke en symbolische stappen hebben gezet ten opzichte van de partijen en landen in Centraal-Afrika. We zijn teruggekeerd naar Congo, waarbij we ons strikt neutraal opstellen in het conflict.

Ik betreur dat bepaalde Belgische europarlementsleden Oeganda manipuleren door te suggereren dat ik een rol zou hebben gespeeld in de toenadering tussen de presidenten

de le dire, je ne pense pas que les conditions politiques soient remplies aujourd'hui pour modifier la teneur de ces conclusions.

Dans le cadre de cette marge étroite, le gouvernement a néanmoins cherché à ne pas être totalement absent de l'opération. Comme vous le savez, nous avons décidé de l'envoi de cinq officiers de liaison. Nous examinons les modalités pour participer à la deuxième phase d'une autre manière que par l'envoi de troupes. Cela termine mes réponses factuelles. Les choses sont assez claires. Nous sommes évidemment préoccupés par la situation humanitaire à Kisangani. Nous sommes toujours disponibles et ouverts. Nous essayons de voir comment nous pouvons encore renforcer notre aide humanitaire vis-à-vis de Kisangani. Nous continuerons donc de faire exactement tout ce que nous devons faire.

En ce qui concerne le rôle ou l'influence que nous avons pu déployer, je crois avoir été très clair, monsieur Dallemagne. Il y a eu une phase dans la politique africaine qui était nécessairement une phase visible où l'on posait un certain nombre de jalons politiques et symboliques à l'égard de la politique africaine et des différentes parties en Afrique centrale et dans les pays de la région. Je ne vous ai pas caché qu'une fois le retour officiel au Congo établi, après avoir été au Rwanda, au Burundi, dans tous les pays de la région, nous avons effectué un retour au Congo tout en préservant notre stricte neutralité dans le conflit. Nous n'avons pris parti ni pour les uns ni pour les autres.

Je profite de votre demande d'explications pour regretter que certains parlementaires européens belges manipulent et intoxiquent notamment la partie ougandaise en laissant entendre que le fait que j'aie joué un rôle – ce que j'admets – dans le rapprochement entre le président Kabila et le président Kagame est à interpréter comme étant un abandon par la Belgique du soutien au processus de Lusaka. J'ai vu des attitudes plus correctes par le passé de la part d'un parlementaire. Ce n'est pas parce qu'on est dans l'opposition qu'on ne peut pas conserver un minimum de sens de l'État. Je ne peux donc que condamner l'attitude d'un parlementaire qui traduit un extrait d'une interview en se gardant bien d'en donner la traduction intégrale. Ce faisant, il intoxique, manipule, fait pression, explique ma pensée aux Ougandais en disant que la Belgique a définitivement pris fait et cause pour le Congo contre l'Ouganda, prétendant que nous sommes d'accord avec Kabila et qu'il ne faut pas concrétiser le dialogue intercongolais ni respecter le processus de Lusaka. C'est là une interprétation tout à fait scandaleuse de l'attitude belge que je ne peux évidemment pas cautionner et que je regrette.

M. Georges Dallemagne (PSC). – Cela ne concerne pas mon groupe politique, monsieur le ministre.

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Je n'ai pas dit que cela concernait un groupe politique. Je dis simplement que puisque votre question porte sur le rôle et l'influence de la Belgique et que ce malentendu a été semé dans l'opinion publique, dans la presse et dans les différentes parties, vous comprendrez que c'est mon droit le plus strict de rétablir la vérité au cours de la réponse que j'apporte à une demande d'explications.

Kagame en Kabila en dat België daardoor het vredeproces van Lusaka zou afzweren. Ook in de oppositie moet men een minimum aan staatszin behouden. Ik veroordeel dus de houding van een parlamentslid dat een stuk van een interview gebruikt om te manipuleren, de situatie te vergiftigen en druk uit te oefenen en dat aan de Oegandezen zegt dat België definitief voor Congo en tegen Oeganda heeft gekozen, dat wij akkoord zouden gaan met Kabila, dat de interne Congolese dialoog niet moet worden geconcretiseerd en dat het vredesproces van Lusaka niet moet worden gerespecteerd. Ik betreur die schandalige houding.

De heer Georges Dallemagne (PSC). – Daar heeft mijn fractie niets mee te maken.

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – Ik heb ook niet gezegd dat het gaat om een bepaalde politieke fractie. Maar omdat de heer Dallemagne het had over de invloed van België en omdat verwarring werd gezaaid in de publieke opinie, in de pers en bij de verschillende partijen, wil ik deze zaak hier en nu rechtzetten.

We zullen nu gedurende enkele maanden vertrouwelijke

À propos de notre rôle, je vous ai dit que désormais, pendant un certain nombre de mois, nous déploierions des efforts de rapprochement entre les parties, de manière plus confidentielle et plus discrète. Vous me dites qu'on avait éveillé un grand espoir. Nous continuons à travailler sobrement, de manière tout à fait neutre, en essayant vraiment de préserver cette neutralité, sans aucune arrière-pensée, sans aucun agenda caché, ni néocolonial, ni affairiste, notre objectif étant tout simplement l'implémentation, c'est-à-dire la réalisation, la concrétisation du processus de Lusaka dans tous ses volets, y compris celui du dialogue intercongolais.

Quel est mon point de vue sur le sujet ? Je pense que nous avons gagné en influence mais qu'il ne faudrait pas surévaluer cette dernière qui demeure encore fragile et limitée. En effet, nous n'avons pas tous les moyens de notre ambition dans cette région du monde. L'un de ces moyens – et vous y avez pensé – concerne tout l'aspect « coopération au développement » ; celui-ci peut jouer un rôle important pour faire pression, auprès des personnalités concernées, afin de faire avancer les choses. À ce propos, je voudrais vous rappeler un nouvel élément intéressant : à l'avant-dernier Conseil « Affaires générales » européen, j'ai obtenu que l'on modifie la position de la Commission sur la conditionnalité de l'aide au développement, notamment pour le Congo et le Burundi. Le commissaire Nielson maintient une ligne extrêmement rigide qui, si elle est intellectuellement défendable, est cependant politiquement intenable et même dommageable sur le plan humanitaire. J'assume pleinement mes propos. En effet, vous connaissez notre point de vue en la matière ; nous en avons déjà débattu dans nos propres enceintes ; il m'avait d'ailleurs semblé qu'il existait un consensus très large à ce sujet : prétendre que l'on ne peut utiliser 7/1, 7/2 et les fonds Stabex qu'à la condition d'avoir en face de soi un interlocuteur stable, c'est évidemment condamner définitivement toute restauration de l'État de droit tant au Congo qu'au Burundi. Car le problème, c'est qu'il n'y a plus au Congo, ni État de droit, ni administration, ni justice. Il n'y a plus aucun paramètre, aucun garde-fou qui définisse au minimum un État. Il est clair que si nous pouvons faire quelque chose pour le Congo, c'est présenter ou défendre des projets de coopération qui visent à remettre en état l'administration locale de préférence. Parce que, pour que la population ait des repères, des recours, il faut une administration locale minimale. C'est évidemment essentiel pour un État de droit. Il en va de même pour la justice. Je prétends encore que si les pays européens décidaient, par exemple, moyennant des conditions bien établies, de financer directement plusieurs centaines de juges au Congo, et donc de remettre en marche les cours et tribunaux, ce serait la meilleure forme de coopération et la meilleure aide que nous pourrions offrir à la population locale.

C'est, en principe, faisable puisque nous sommes parvenus à faire admettre au Conseil que, désormais, des projets ciblés sur des secteurs qui peuvent concrétiser les accords de Lusaka seront possibles. Notre propre coopération devait tenir compte de cette évolution. Par ailleurs, dans le cas du Burundi où je me suis entretenu à plusieurs reprises avec M. Buyoya, j'ai visité les camps et demandé leur démantèlement. Il m'a fait part de toutes les difficultés que cela présentait, notamment pour la population, et du souhait de certaines personnes de ne pas voir démanteler ces camps où elles se sentent en sécurité. Nous ne pouvons évidemment pas tolérer une telle vision.

toenaderingspogingen tussen de partijen opzetten. We zullen sober en strikt neutraal te werk gaan, zonder bijgedachten en zonder neokoloniale of affairistische verborgen agenda. Ons doel is de uitvoering van de akkoorden van Lusaka in al hun onderdelen.

Ik denk dat we aan invloed hebben gewonnen, maar we mogen dat niet overschatten. Wij hebben niet veel middelen om onze ambitie in de regio waar te maken. Via ontwikkelingshulp kan wel druk worden uitgeoefend. Een nieuw interessant element is dat ik tijdens de jongste Europese Raad Algemene Zaken heb bekomen dat de uiterst rigide houding van de Commissie aangaande de voorwaarden voor ontwikkelingshulp werd aangepast, met name voor Congo en Burundi. Indien men 7/1, 7/2 en de Stabex-fondsen slechts zou kunnen aanwenden wanneer er een stabiele gesprekspartner is, dan zou dat de doodsteek betekenen voor elk mogelijk herstel van de rechtsstaat in Congo en Burundi. In Congo is er geen rechtsstaat, geen administratie en geen justitie meer. Indien we voor Congo iets kunnen doen, dan is dat het wel samenwerkingsprojecten voorstellen om een nieuwe lokale administratie op te richten. Hetzelfde geldt voor justitie. Het financieren van honderden rechters zou de beste vorm van samenwerking en hulp zijn. De Raad heeft aanvaard dat voortaan projecten mogelijk zijn die de akkoorden van Lusaka concretiseren. Onze eigen samenwerking moet daarmee rekening houden.

In Burundi heb ik herhaaldelijk gesproken met president Buyoya. Ik heb er de kampen bezocht en hun ontmanteling gevraagd. De president wees me op de moeilijkheden daarrond en op het feit dat sommigen er zich in veiligheid voelen. Wij kunnen daarmee niet akkoord gaan. President Buyoya heeft echter ook een plan voor de oprichting van nieuwe dorpen om daar de mensen van de kampen op te vangen. Die dorpen moeten beschikken over water, sanitaire voorzieningen en elektriciteit. Daarvoor heeft hij geen geld. Hij wenst dus Belgisch en Europese hulp. Dat project is een voorbeeld van de doelgerichte samenwerking waarvan ik een voorstander ben. Ik doe mijn best om die opvatting ingang te doen vinden.

Aangaande Congo heb ik verschillende contacten gehad. Ik heb de heer Masire ontmoet die me vertelde over de moeilijkheden die hij ondervond bij zijn facilitatie-missie. Ik heb onze ongerustheid daarover aan president Kabila meegedeeld. Die bevestigde me aan de OAE een brief te hebben geschreven dat hij de missie niet langer erkende. Ik heb hem op de negatieve aspecten van die houding gewezen. Ik wacht nu op de reactie van de OAE.

Ik heb over al deze problemen ook gesproken met president Mbeki van Zuid-Afrika. Deze week heb ik nog een onderhoud met president Chiluba om te zien op welke wijze druk kan worden uitgeoefend op president Kabila om hem de inter-Congolese dialoog te doen aanvaarden. Blijkbaar voelt president Kabila zich nu sterker dan enkele maanden geleden, omdat de contacten met president Kagame werden heraangeknoopt en de positie van president Museveni binnen de internationale gemeenschap is verzwakt. President Kabila denkt dus zijn visie te kunnen opdringen. We moeten hem ervan overtuigen dat dit moment kan voorbijgaan indien hij het slecht gebruikt. Hij heeft dus alle belang bij een ernstige inter-Congolese dialoog. Dat is mijn pleidooi tegen Kabila.

Cependant, M. Buyoya m'a également parlé de son projet de « villagisation » destiné à faire sortir les gens des camps et de créer de nouveaux villages où il faut de l'eau, des sanitaires et de l'électricité, projets qu'il ne peut financer. Il souhaiterait, par conséquent, une aide européenne et belge en la matière. Voilà, en tout cas, deux projets que pourrait utilement cibler la coopération et auxquels je suis tout à fait favorable. Je puis vous assurer que je m'efforce de faire avancer cette conception.

J'ai effectivement eu plusieurs contacts à propos du Congo. Ainsi ai-je rencontré en Belgique M. Masire qui m'a exposé les difficultés qu'il rencontrait pour assumer sa mission de facilitation. J'ai fait part, ensuite, au président Kabila de notre inquiétude quant à cette mission de facilitation. Il m'a confirmé qu'il avait écrit une lettre à l'OUA pour expliquer qu'il ne reconnaissait plus cette mission. Je l'ai rendu attentif aux aspects négatifs d'une telle attitude. J'attends maintenant d'entendre la réaction de l'OUA.

Je me suis aussi entretenu de toutes ces difficultés avec le président de l'Afrique du Sud, M. Mbeki, profitant de ce qu'il était l'invité d'honneur du sommet de Feira. J'ai de nombreux contacts de ce type. Ainsi cette semaine aurai-je encore une entrevue avec le président Chiluba, en quelque sorte le père des accords de Lusaka, pour envisager les manières de faire pression sur le président Kabila afin qu'il accepte de s'impliquer de manière plus volontaire dans le dialogue inter-congolais.

Le président Kabila, me semble-t-il, a actuellement le sentiment d'occuper une position plus forte qu'il y a quelques mois parce que le contact est renoué entre M. Kagamé et lui-même et que, par contre, la position de Museweni s'est affaiblie dans la communauté internationale. Je dis cela sans prendre parti. Le président Kabila en conclut qu'il est en meilleure position pour dicter sa vision du dialogue inter-congolais. Il faut le convaincre que le *momentum* en question passera, s'il l'utilise mal. Il a donc tout intérêt à s'engager sérieusement dans ce dialogue inter-congolais. C'est l'objet de mon plaidoyer auprès de M. Kabila.

Je voudrais réaffirmer devant vous, de la manière la plus solennelle qui soit, que la position de la Belgique reste la défense des accords de Lusaka et du dialogue inter-congolais, un dialogue sérieux qui rassemble toutes les parties concernées : la société civile, les hommes politiques de l'opposition non armée, les belligérants et les autorités congolaises. Notre ligne politique reste plus que jamais le soutien à un dialogue authentique. C'est la raison pour laquelle je me rendrai sans doute le 30 juin au Congo, dans le cadre strict de la commémoration du quarantième anniversaire de l'indépendance. Je n'y resterai pas pour l'éventuelle installation de l'assemblée constituante qui aura lieu le premier juillet. Ce jour-là, je serai au Burundi pour y assister à la commémoration de l'indépendance.

Durant cette participation à la commémoration de l'indépendance du Congo, je saisirai l'occasion de réaffirmer l'inaltérable engagement de la Belgique en faveur d'un dialogue inter-congolais sérieux et des accords de Lusaka. Pour le reste, nous ne cessons pas d'essayer de rapprocher les points de vue et de faire en sorte que messieurs Kabila et Kagamé se reparlent car cette reprise du dialogue entre les présidents est un passage obligé pour trouver une solution aux

Ik wil ten zeerste herbevestigen dat België de akkoorden van Lusaka en de inter-Congolese dialoog blijft verdedigen. Aan die dialoog moeten de civiele maatschappij, de politici van de niet gewapende oppositie, de oorlogvoerende partijen en de Congolese overheden deelnemen. Meer dan ooit steunen we de authentieke dialoog. Daarom zal ik zeker op 30 juni naar Congo gaan in het kader van de herdenking van de veertigste verjaardag van de onafhankelijkheid. Ik blijf niet voor de eventuele installatie van een grondwetgevende vergadering op 1 juli. Die dag zal ik in Burundi de onafhankelijkheid herdenken. In Congo zal ik van de gelegenheid gebruik maken om het engagement van België voor een ernstige inter-Congolese dialoog en de akkoorden van Lusaka te bevestigen. Verder blijven we proberen de standpunten dichter bij elkaar te brengen en de heren Kabila en Kagame met elkaar te doen praten. Die dialoog tussen de presidenten is onontbeerlijk om een oplossing te vinden. België heeft gedaan wat het moest doen om beiden bij mekaar te brengen. Ons land zal daarvoor maximaal zijn invloed blijven aanwenden. Zich terugtrekken uit de politiek in Centraal-Afrika zou een grote vergissing zijn. Onze internationale partners steunen ons initiatief. We komen trouwens geregeld samen om de toestand te analyseren.

Het aspect samenwerking, waarnaar de heer Dallemagne verwijst, is een belangrijk aspect dat we nog moeten ontwikkelen en preciseren.

problèmes de l'Afrique centrale.

J'ai le sentiment que la Belgique a fait ce qu'elle devait pour rapprocher ces deux hommes. Elle continuera à user de son influence maximale pour le faire. Se désengager de la politique en Afrique centrale serait une grave erreur. Nos partenaires internationaux, que ce soit dans la Communauté européenne ou parmi ceux qui se préoccupent des problèmes africains, comme la Grande-Bretagne, la France et les Etats-Unis, soutiennent notre initiative. D'ailleurs, nous nous rencontrons régulièrement pour analyser la situation. Il faut user au mieux de l'influence encore naissante que nous avons.

L'aspect coopération, que vous soulevez, est un aspect important que nous devons encore développer et préciser.

M. Georges Dallemagne (PSC). – Je remercie le vice-premier ministre de sa réponse détaillée.

En ce qui concerne l'aide humanitaire au Congo, à destination de Kisangani en particulier, je note les efforts qui sont actuellement déployés. Je remarque néanmoins que ces efforts sont très en-dessous des besoins humanitaires de cette ville. En fait, il manque un vaste plan de secours tenant véritablement compte de la situation des populations et de la mortalité qui les affecte, comme en atteste l'appel au secours lancé dans le journal *Le Soir* par les organisations humanitaires. À cet égard, je regrette, par exemple, que la grande conférence humanitaire prévue l'an dernier soit toujours dans les limbes, même si je n'en attribue pas la responsabilité au gouvernement actuel. Cette carence n'est pas de nature à contribuer à la mise en œuvre par la communauté internationale d'efforts substantiels coordonnés.

Je n'ai jamais douté que la Belgique s'inscrivait dans le cadre des accords de Lusaka, lesquels posent un certain nombre de problèmes. M. Winter, chef de cabinet de M. Masire, a déclaré à l'ONU le 16 juin dernier qu'aucune contribution ne lui était parvenue, à l'exception de celle du Royaume-Uni, quant à la somme de 6 millions de dollars promise par l'ensemble de la communauté internationale. La contribution annoncée par la Belgique ne semble par conséquent pas encore avoir été versée. Le facilitateur est donc confronté à des difficultés financières considérables.

En ce qui concerne un apport de la Belgique, sous forme d'une intervention dans le cadre d'une force « chapitre 7 » ou, en tout cas, d'une mobilisation de Casques bleus, j'ai cru comprendre que notre pays s'interdisait l'envoi de troupes sur place. Ces derniers mois, j'avais pourtant l'impression, monsieur le vice-premier ministre, que vous n'étiez pas opposé à débattre éventuellement de cette question. Il me semble à présent que ce débat ne soit pas à l'ordre du jour, la position belge restant figée. J'aurais personnellement aimé reprendre les discussions à ce sujet car je suis convaincu que la Belgique ne pourra indéfiniment camper sur des positions, certes autrefois légitimes, fondées sur des considérations relatives à la clarification des mandats, aux moyens et à la coordination des efforts internationaux, singulièrement à propos des questions touchant au commandement. Je pensais que la position initiale de la Belgique était susceptible d'être revue en fonction de l'évolution de ces divers éléments. Je trouve qu'il s'agit d'un débat important à mener à l'avenir, sans précipitation, car nous ne sommes pas à l'abri d'une catastrophe majeure en Afrique centrale. Il faut, par rapport à

De heer Georges Dallemagne (PSC). – *Ik stel vast dat inspanningen worden gedaan om humanitaire hulp te verstrekken aan Congo en meer bepaald aan Kisangani, maar dat die niet voldoende zijn om de noden te ledigen. Er ontbreekt een groots opgezet reddingsplan dat rekening houdt met de situatie van de bevolking en de sterftecijfers. Ik betreur dan ook dat de grote humanitaire conferentie nog altijd niet heeft plaatsgehad, ook al ligt de verantwoordelijkheid hiervoor niet bij de huidige regering.*

Ik heb er nooit aan getwijfeld dat België de akkoorden van Lusaka onderschrijft. Toch zijn er een aantal problemen. De kabinetschef van de heer Masire heeft op 16 juni aan de VN verklaard dat alleen Groot-Brittannië zijn bijdrage heeft betaald van de zes miljoen dollar die de internationale gemeenschap heeft beloofd. België heeft dus kennelijk nog niet betaald. De bemiddelaar wordt dan ook met ernstige financiële problemen geconfronteerd.

Ik heb begrepen dat België weigert troepen te sturen in het kader van een legermacht onder hoofdstuk 7 van het Handvest of als blauwhelmen. Nochtans had ik de indruk dat de vice-eerste minister dit bespreekbaar wou maken. Mij lijkt de Belgische houding vast te staan. Ik had graag gezien dat het debat opnieuw op gang werd gebracht omdat België niet eeuwig op dit standpunt kan blijven staan. Vroeger was dat nochtans een gewettigd standpunt dat werd ingegeven door overwegingen met betrekking tot de duidelijkheid van de mandaten, de middelen en de coördinatie van de internationale inspanningen, in het bijzonder de vraag naar wie het opperbevel op zich neemt. Ik meen dat het Belgisch standpunt opnieuw kan worden bekeken en dat hierover in de toekomst zal moeten worden gedebatteerd. In Centraal-Afrika dreigt immers een grote catastrofe.

Ik heb vragen gesteld over de samenwerking tussen België en Rwanda en Oeganda, maar de vice-eerste minister had het in zijn antwoord over Burundi en Congo. Het verheugt me dat aanzienlijke middelen worden vrijgemaakt voor directe samenwerking voor duidelijk omschreven doelen in landen waar de toestand nog niet helemaal is gestabiliseerd.

De vraag is echter of we de samenwerking zomaar overal moeten voortzetten, inclusief de directe samenwerking door middel van financiële steun aan landen die tot de helft van hun begroting aan militaire inspanningen besteden. Rwanda en Oeganda werden er regelmatig van beschuldigd aanzienlijke bedragen te besteden aan oorlogsinspanningen waarvan men zich afvraagt of ze gewettigd zijn. We moeten hiermee bij onze samenwerking rekening houden en nadenken

cette crainte, que nous espérons non fondée, faire en sorte que la Belgique ne soit pas totalement démunie.

Enfin, en ce qui concerne la coopération entre la Belgique et les pays d'Afrique centrale, j'ai interrogé le vice-premier ministre au sujet du Rwanda et de l'Ouganda mais il m'a répondu en évoquant le Burundi et le Congo. J'ai noté avec satisfaction que des fonds importants pourraient être utilisés moyennant une coopération directe, relative à des projets bien ciblés, en faveur de pays qui ne seraient pas totalement stabilisés.

Le problème, en l'occurrence, est autre. Il porte sur le fait de savoir si nous devons continuer à mener des coopérations tous azimuts, y compris des coopérations directes à travers des aides financières accordées à des pays où les efforts de guerre sont substantiels, atteignant jusqu'à 50% du budget de l'État, comme l'indiquent certains rapports. Le Rwanda et l'Ouganda ont effectivement régulièrement fait l'objet d'incriminations de ce type : ils étaient accusés d'investir des sommes considérables dans des efforts de guerre sur la légitimité desquels on s'interroge par ailleurs. Notre coopération devrait pouvoir tenir compte de cette situation et réfléchir à la fois sur le volume et surtout, sur le type d'aide que nous accordons à ces pays, aide qui est effectivement d'une nature différente de celle organisée en faveur du Congo et du Burundi. Pour ma part, je continue à m'interroger sur les aides financières directes que nous octroyons au Rwanda, à l'Ouganda, plus particulièrement dans le cadre de la situation actuelle. Je n'insinue évidemment pas qu'il faut cesser toutes les coopérations avec le Rwanda. Je pense notamment à celles dont vous avez parlé tout à l'heure, monsieur le vice-premier ministre, que nous pourrions mener à l'avenir avec le Burundi et le Congo, au niveau européen.

Enfin, et c'est un élément qui me paraît important, dans la résolution 1304 qu'il a adoptée ce vendredi 16 juin, le Conseil de sécurité exhorte toutes les parties en conflit dans la République démocratique du Congo, et les autres pays intéressés, à coopérer pleinement avec le groupe d'experts sur l'exploitation illégale des ressources naturelles et autres richesses de la République démocratique du Congo, dans le cadre de son enquête et de ses visites dans la région.

J'espère que sur ce plan, la Belgique contribuera pleinement, et de manière extrêmement proactive, à la réflexion à la fois sur le financement de la poursuite du conflit au Congo, sur le lien existant entre l'exploitation des richesses naturelles au Congo et la poursuite du conflit et sur le lien qu'il y aurait entre l'exploitation de ces richesses et l'activité commerciale belge au Congo.

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Je répondrai brièvement.

En ce qui concerne l'exécution de la contribution de la Belgique en faveur de M. Masire, il ne faudrait pas inverser les responsabilités. Notre pays a été un des premiers à prendre les contacts nécessaires. J'ai rencontré M. Masire dès le début de sa désignation en tant que chargé d'une mission de facilitation. Nous lui avons dit d'emblée que l'argent était à sa disposition. Il devait nous transmettre un numéro de compte. Nous avons eu des contacts d'initiative avec son équipe. Ce n'est que tout récemment que nous avons obtenu le numéro de compte et les moyens de verser la contribution en question.

over het volume en vooral over de aard van de hulp aan deze landen, die duidelijk verschilt van onze hulp aan Burundi en Congo. Ik blijf vragen stellen bij de directe financiële steun aan Rwanda en Oeganda. Ik zeg niet dat elke vorm van samenwerking met Rwanda moet worden stopgezet, zeker niet de vormen van samenwerking die wij in Europees verband volgens de vice-eerste minister ook met Burundi en Congo kunnen opzetten.

In resolutie 1304 van 16 juni spoort de Veiligheidsraad de partijen die bij het conflict in Congo betrokken zijn en andere landen aan om volop samen te werken met de groep van experts die de illegale exploitatie van de natuurlijke en andere rijkdommen van Congo onderzoekt.

Ik hoop dat België zijn volledige en pro-actieve medewerking verleent aan het onderzoek naar de financiering van het Congolese conflict, naar de band tussen de exploitatie van de natuurlijke rijkdommen en het aanslepen van het conflict en naar de mogelijke band tussen de exploitatie van die rijkdommen en de Belgische economische activiteit in Congo.

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Met betrekking tot de bijdrage aan de missie van de heer Masire was België een van de eerste landen om de nodige contacten te leggen en ik heb hem ontmoet toen hij pas als bemiddelaar was aangeduid. We hebben hem meteen geld ter beschikking gesteld, maar hebben pas onlangs een rekeningnummer ontvangen. Enkele weken geleden hebben we op een Ministerraad zelfs beslist om onze bijdrage te verdubbelen. Andere landen worden met hetzelfde probleem geconfronteerd: ze willen geld storten voor de missie. Men klaagt zich over een gebrek aan middelen, maar op technisch vlak is er niets georganiseerd. Het probleem lijkt nu opgelost en we zijn onze belofte*

Nous avons même décidé de doubler celle-ci, voici quelques semaines, lors d'un Conseil des ministres, et nous l'avons exécutée. Cependant, des difficultés sans nom se sont posées sur le plan pratique. Il en a été question au niveau de la communauté internationale. D'autres pays connaissaient le même problème que nous : ils souhaitaient verser de l'argent pour la mission en question : on s'était plaint de ne pas avoir de moyens mais, sur le plan technique, rien n'avait été organisé en ce sens. La question semble cependant réglée et nous avons tenu notre promesse.

Vous touchez à un aspect beaucoup plus délicat de la politique étrangère, monsieur Dallemagne, lorsque vous évoquez le problème des conclusions de la Commission Rwanda. Je vous ai dit que j'étais ouvert à un débat mais, selon moi, il faudra bien choisir le moment pour ce faire et ma conviction la plus intime est que le moment n'est pas venu. Pourquoi ? Parce que les conditions qui ont amené aux conclusions de la Commission Rwanda sont toujours fragiles.

En réalité, quel est le problème? Mon sentiment est que l'ouverture d'un tel débat, susceptible d'entraîner une modification des conclusions de la commission Rwanda, nécessiterait un changement radical de la perception que les différents pays africains, y compris les anciennes colonies, ont de notre pays, perception qui n'est pas encore assez solide. Je suis ouvert à l'idée d'un tel débat, mais le susciter ici et maintenant reviendrait à prendre le risque colossal de commettre une erreur et de fermer la porte définitivement, ou en tout cas pour très longtemps, à une évolution sur ce sujet-là. Pour moi, le moment n'est pas encore venu.

Lorsque j'ai dit que je souscrivais totalement à ces conclusions, c'est parce que je pense que la manière dont notre pays est perçu là-bas n'est pas encore assez sûre. Si l'on ouvrait demain un débat sur ce sujet et si l'on décidait que la Belgique peut à nouveau envoyer des troupes dans ses anciennes colonies, nous prendrions un risque énorme. Nous n'avons pas encore assez de crédibilité, me semble-t-il, pour ne pas faire courir de risques à nos troupes. Peut-être cette question pourra-t-elle être abordée dans deux, trois ou quatre ans, je l'ignore. Peut-être les conditions seront-elles réunies à un certain moment. Vous parliez tout à l'heure des influences que l'on peut exercer. Bien évidemment, si notre influence et notre crédit devenaient tels qu'ils permettraient notamment d'envoyer des troupes sans risques, il faudrait alors que la discussion ait lieu.

Mais, dans une perspective géopolitique, je dirai que cette question pourrait aussi trouver sa place dans le cadre du débat qui devra être entamé tôt ou tard sur la réorganisation des Nations unies. En tant qu'observateur privilégié du fonctionnement de l'ONU, je dois vous dire que cette institution qui devrait être un instrument d'interposition, de maintien de la paix, donne davantage l'impression d'aller lentement vers le démantèlement de son efficacité. Je crois vraiment que tôt ou tard et sans doute plus rapidement qu'on ne le croit, la communauté internationale devra se pencher sur cette question. Nous devons prendre nos responsabilités. Sans doute, dans le cadre d'une réorganisation des Nations unies pourrions-nous être confrontés à cette question; je ne l'exclus pas.

En ce qui concerne la résolution 1304, j'admets tout à fait qu'il faut multiplier les initiatives et éventuellement prendre

nagekomen.

Het probleem van de conclusies van de Rwanda-commissie is een veel delicates aspect van het buitenlands beleid. Ik sta open voor een debat, maar het moet op een geschikt moment worden gevoerd en dat is volgens mij nog niet aangebroken. De omstandigheden die aanleiding hebben gegeven tot de conclusies van de Rwanda-commissie zijn nog altijd fragiel.

Een dergelijk debat, dat aanleiding kan geven tot een aanpassing van de conclusies van de Rwanda-commissie, vereist dat de Afrikaanse landen, waaronder onze oud-kolonies, hun perceptie van ons land volledig wijzigen. Ik sta open voor een dergelijk debat, maar door het hier en nu te openen lopen we het grote risico een fout te maken en de deur voorgoed, of toch voor een lange periode, dicht te slaan.

Ik heb gezegd dat ik achter de conclusies sta omdat het beeld van ons land aldaar nog niet vaststaat. Als we morgen beslissen dat België opnieuw troepen naar de oud-kolonies kan sturen, nemen we een zeer groot risico. Onze geloofwaardigheid is nog niet groot genoeg om dit zonder risico voor onze troepen te doen. Misschien is dit punt over enkele jaren bespreekbaar en zullen de voorwaarden op een bepaald ogenblik aanwezig zijn. De heer Dallemagne had het over de invloed die we kunnen uitoefenen. Als onze invloed en onze geloofwaardigheid voldoende groot worden om troepen naar ginder te sturen, kan erover worden gesproken.

Op geopolitiek vlak kan deze vraag ook worden gesteld in het debat dat vroeg of laat zal moeten worden gevoerd over de reorganisatie van de Verenigde Naties. Ik ben een bevoorrecht waarnemer van de werking van de VN en deze instelling, die een instrument van bemiddeling en vredeshandhaving zou moeten zijn, geeft de indruk langzaam haar doeltreffendheid te verliezen. De internationale gemeenschap zal zich vroeger dan gedacht over dit probleem moeten buigen. We zullen onze verantwoordelijkheid op ons moeten nemen en bij de reorganisatie van de Verenigde Naties kunnen we met deze vraag worden geconfronteerd.

Wat resolutie 1304 betreft, geef ik toe dat de initiatieven en de eventuele maatregelen tegen de schandelijke exploitatie van de natuurlijke rijkdommen in dat land moeten worden opgedreven. Ik sta dan ook volledig achter de maatregelen die werden genomen met betrekking tot de diamanthandel.

De heer Dallemagne heeft terecht gewezen op het probleem van de directe samenwerking met Oeganda en Rwanda. De bijzondere situatie van dit laatste land vloeit voort uit de recente geschiedenis.

Ik wens de discussie niet te ontlopen, maar wil geen standpunt innemen namens de regering of de staatssecretaris, met wie ik later over dit probleem zal moeten praten.

des mesures pour lutter contre l'exploitation scandaleuse des ressources naturelles de ces pays-là. Je souscris entièrement à tout ce que l'on a pris comme initiatives par rapport, par exemple, au commerce du diamant.

En ce qui concerne la coopération directe avec des pays comme l'Ouganda ou le Rwanda, vous posez bien le problème. Je pense que la situation particulière du Rwanda vient de son histoire la plus récente.

Je n'élude pas la discussion à ce sujet, je crois que c'est un bon thème. Vous comprendrez que je n'ai pas l'intention de prendre une attitude ni au nom du gouvernement, ni au nom du secrétaire d'État. Il faudrait utilement discuter du problème avec ce dernier pour voir comment, lui, le perçoit.

– **L'incident est clos.**

Mme la présidente. – Nous poursuivrons nos travaux cet après-midi à 15 h.

(La séance est levée à 12 h 30.)

Excusés

Mmes Van Riet et Kestelijn-Sierens, à l'étranger, M. Daif, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

– **Het incident is gesloten.**

De voorzitter. – We zetten onze werkzaamheden voort vanmiddag om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 12.30 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de dames Van Riet en Kestelijn-Sierens, in het buitenland, de heer Daif, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**